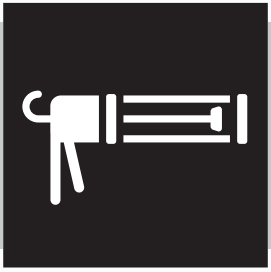
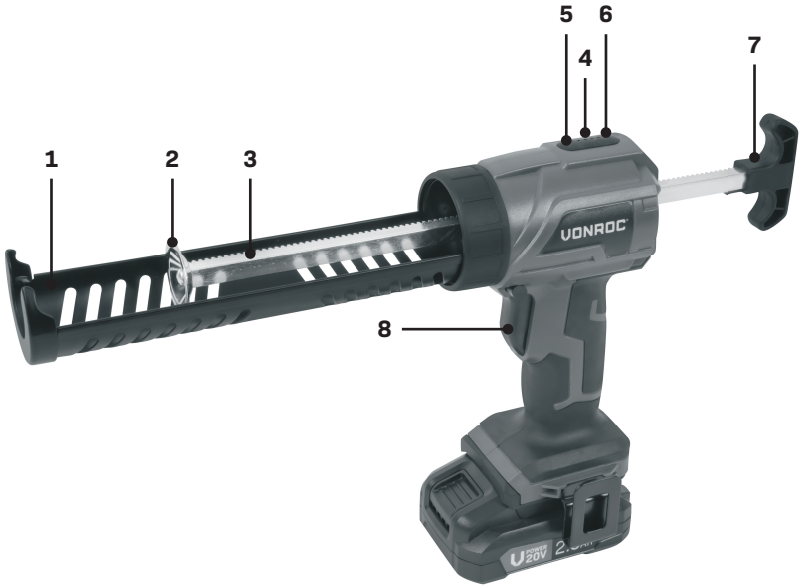
VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

CORDLESS CAULKING GUN
CG501DC / S_CG501DC
S2_CG501DC / S3_CG501DC

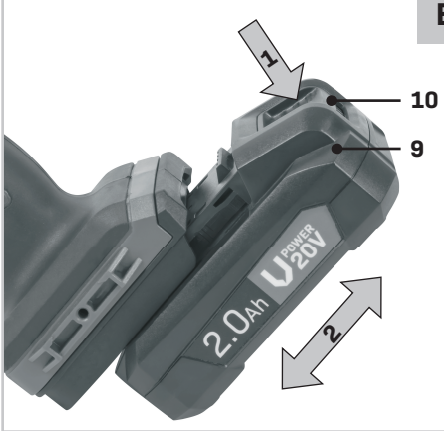


EN	Original Instructions	03
DE	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	08
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	15
FR	Traduction de la notice originale	21
ES	Traducción del manual original	28
IT	Traduzione delle istruzioni originali	34
SV	Översättning av bruksanvisning i original	41
DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	46
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	52
RO	Traducere a instrucţiunilor originale	58
PT	Tradução do manual original	64
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	70
CS	Překlad původního návodu k používání	76

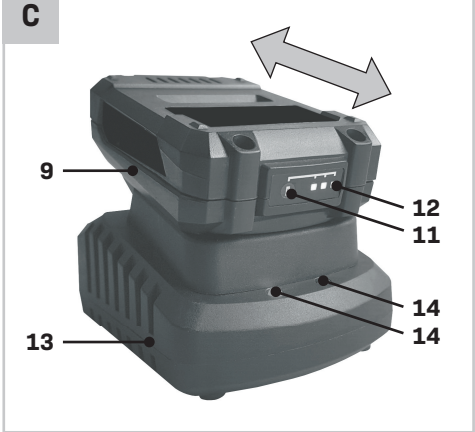
A



B



C



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:

Read the user manual.

Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.

Risk of electric shock.

Do not use in rain

Indoor use only.

Time-lag miniature fuse-link.

Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.

Max temperature 45°C.

Do not throw the battery into fire.

Do not throw the battery into water.

Separate collection for Li-ion battery.

Do not dispose of the product in unsuitable containers.

The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.
The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust related hazards.
h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care
a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care
a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C" can be replaced by the temperature „265 °F".

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CORDLESS CAULKING GUN

- Do not continue to press the On/Off switch after the caulking gun has been automatically switched off. This can damage the battery.
- When working with the cordless caulking gun, use personal protective equipment recommended by the manufacturer of the consumable. You can find information about this in the safety data sheet for the consumable.
- Always wear safety goggles and gloves that are suitable for handling chemical substances. Depending on the material, further protective measures may be necessary.
- This power tool may only be used to dispense sealants and adhesives from standard cartridges. Dispensing other types of materials or using customer-specific packaging systems is strictly prohibited.
- When working with volatile or hazardous substances, ensure that the workplace is sufficiently ventilated and that suitable breathing apparatus is worn if necessary.
- Ensure that the cartridges are the right size for this power tool. Ensure that the cartridges fit well in the cartridge holder and that this holder is securely attached to the power tool. Only then should you begin to dispense material.
- Never try to dispense material from an incorrectly aligned or blocked cartridge.
- Never point the power tool at yourself or anyone else during use.
- In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- Do not open the battery. There is a risk of short-circuiting.
- The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally. An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The caulking gun is suitable for applying sealants and adhesive compounds of various viscosities to dry surfaces that are free from dust and grease or for filling joints with the material used. The caulking gun can also be used outdoors in areas protected against splashing water.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

This manual has been drawn up for different sets / article numbers. Check the corresponding article number in below specifications table for the correct composition and contents of your set.

Model No.	Batteries included	Chargers included
CG501DC	-	-
S_ CG501DC	CD801AA	CD802AA
S2_ CG501DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_ CG501DC	CD803AA	CD802AA

Machine information	
Voltage	20V ⎓
Cartridge size	310ml
Feed rate	1-4mm/s
Extrusion force	1.18kN
Sound pressure level L_{PA}	61.8dB(A)
Sound power level L_{WA}	69.8dB(A), K=5dB(A)
Vibration a_h	<2.5m/s², K=1.5m/ s²
Weight	1.4kg

Model No.	CD801AA
Battery Type	Lithium-Ion
Voltage	20V ⎓
Capacity	2.0 Ah
Recommended charger	CD802AA
Weight	0.3 kg

Model No.	CD802AA
Charger input	220-240V, 50Hz 0.4A
Charger output	21V ⎓ 2.5A
Charging time 2Ah battery	60 minutes
Charging time 4Ah battery	120 minutes
Recommended batteries	CD801AA, CD803AA
Weight	0.36 kg

Model No.	CD803AA
Battery Type	Lithium-Ion
Voltage	20V ⎓
Capacity	4.0 Ah
Recommended charger	CD802AA
Weight	0.65 kg

Only use the following batteries of the VONROC VPOWER 20V battery platform. Using any other batteries could cause serious injury or damage the tool.
CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion
CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

The following charger of the can be used to charge these batteries.
CD802AA Quick charger

The batteries of the VONROC VPOWER 20V battery platform are interchangeable with all the VONROC VPOWER 20V battery platform tools.

DESCRIPTION
The numbers in the text refer to the diagrams on pages 2.

1. Cartridge holder
2. Plunger
3. Rack
4. Feed rate indicator lights
5. Feed rate increase button (+)
6. Feed rate decrease button (-)
7. Rack handle
8. Trigger switch
9. Battery
10. Battery unlock button
11. Battery LED indicators button
12. Battery LED indicators
13. Charger
14. Charger LED indicators

3. ASSEMBLY

Remove the battery before carrying out any work on the power tool.

The battery must be charged before first use.

Inserting the battery into the machine (Fig. B-1)
Ensure that the exterior of the battery is clean and dry before connecting to the charger or machine.
1. Insert the battery (9) into the base of the machine as shown in Fig. B-1.
2. Push the battery further forward until it clicks into place.

Removing the battery from the machine (Fig. B-1)
1. Push the battery unlock button (10).
2. Pull the battery out of the machine like shown in Fig. B-1.

Checking the battery charging status (Fig. B-2)
- To check the battery charge status, push the button (11) on battery shortly.
- The battery has 3 lights indicating the charge level, the more lights that burn, the more charge the battery has left.
- When the lights are not burning it means the battery is empty and must be charged immediately.

Charging the battery with the charger (Fig. B-2)
1. Take the battery (9) from the machine.
2. Turn the battery (9) to upside down position and slide it onto the charger (13) as shown in Fig. B-2.
3. Push the battery until it is fully pushed into the slot.
4. Plug the charger plug into an electrical outlet and wait for a while. The LED indicators on the charger (14) will lighten up and show the charger status.

The charger has 2 LED indicators (12) which indicate the status of the charging process:

Red LED Status	Green LED status	Charger status
Off	Off	No power
Off	On	Standby mode: - No battery is inserted or, - Battery inserted but charging has finished
On	Off	Battery charging in progress

Inserting the Cartridge

- Pull the rack (3) backwards using the rack handle (7).
- Cut open the front side of the cartridge and screw on a dispensing nozzle.
- Insert the cartridge into the cartridge holder (1).
- Slide the unlocked rack (3) forwards until the plunger (2) comes into contact with the cartridge.
- If necessary, cut the dispensing nozzle to size, so that it ideally meets your requirements.

4. OPERATION

Adjusting the Feed Rate

- You may adjust the feed rate of the rack (3) by pressing the (+) or (-) buttons (5/6) while simultaneously pressing the trigger switch (8).
- Four different speeds can be selected, the selected speed is shown by the indicator lights (4). Note that the amount of material squeezed out depends on two factors: The size of the opening in the dispensing nozzle and the selected feed rate.

Switching On and Off

- To switch on the caulking gun, press the trigger switch (8). The rack (3) will start moving forwards.
- To switch off the caulking gun, release the trigger switch (8). The rack (3) will move backwards slightly into a parking position to stop unwanted dripping.

Working Advice

- Comply with the manufacturer's instructions regarding the material to be applied. Certain materials can only be used within a certain temperature range or can only be applied to specific surfaces.
- Open and use the cartridges in accordance with the manufacturer's specifications.
- Only trim the dispensing nozzle if the material is securely within the cartridge holder.
- Adjust the feed rate to ensure a smooth and consistent application of material in one application.
- Ensure that the surface onto which the material is to be applied is clean, dry and free from grease.

5. MAINTENANCE

Maintenance and Cleaning

Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be re-moved for transport and storage. There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.

- To ensure safe and efficient operation, always keep the power tool and the ventilation slots clean.
- Clean the dispensing nozzles, the cartridge holder and the rack with he press thoroughly after each use in accordance with the specifications provided by the manufacturer of the consumable. The battery and the handle can be cleaned using a damp cloth.
- The caulking gun is maintenance-free and does not contain any parts that need to be replaced or maintained.

ENVIRONMENT

Faulty and/or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling locations.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die beigefügten Sicherheitswarnungen, die zusätzlichen Sicherheitswarnungen und die Anweisungen. Die Nichteinhaltung der Sicherheitswarnungen und der Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren. Bewahren Sie die Sicherheitswarnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf.

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:

Lesen Sie das Benutzerhandbuch.

Bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung Verletzungen, Tod oder Beschädigung des Werkzeugs die Folge sein können.

Stromschlagrisiko.

Nicht bei Regen verwenden

Nur für den Innengebrauch.

Zeitverzögerter Miniatur-Sicherungseinsatz.

Werkzeug/Gerät der Schutzklasse II - Doppelte Isolierung -
Kein Schutzkontaktanschluss erforderlich.

Maximaltemperatur 45°C.

Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.

Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser.

Li-Ionen-Akkus müssen separat entsorgt werden.

Das Produkt nicht in ungeeigneten Behältern entsorgen.

Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsstandards in den europäischen Richtlinien.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WARNUNG! Beachten Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. *Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann in einem Stromschlag, Brand und/oder in schweren Verletzungen resultieren.*

Bewahren Sie die Warnungen und Anweisungen für künftige Referenzzwecke auf.
Der Begriff „Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder auf ein akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unübersichtliche oder dunkle Bereiche führen eher zu Unfällen.

b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und Umstehende fern, während Sie Elektrogeräte benutzen.** Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Den Stecker niemals modifizieren. Verwenden Sie bei geerdeten Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder feuchten Bedingungen aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel vor Wärme, Öl, spitzen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.

e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters senkt das Stromschlagrisiko.

3) Sicherheit von Personen

a) **Bleiben Sie beim Umgang mit einem Elektrowerkzeug aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Benutzen Sie Elektrogeräte nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs eines Elektrowerkzeugs kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Immer eine Schutzbrille tragen.** Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter entsprechenden Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Verletzungen.

c) **Unbeabsichtigtes Starten verhindern. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.

d) **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel.** Ein Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.

e) **Keine anormale Arbeitshaltung einnehmen. Achten Sie jederzeit auf festen Stand und Ihr Gleichgewicht.** Das ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

f) **Angemessene Kleidung tragen. Keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Locker sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

g) **Wenn Anschlüsse für Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angebracht und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugvorrichtung kann staubbedingte Gefahren verringern.

h) **Achten Sie darauf, nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nachlässig zu werden und die Prinzipien zum sicheren Umgang mit den Werkzeugen zu ignorieren.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

4) Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

a) **Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das Elektrowerkzeug an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es konzipiert wurde.

b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es nicht am Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.** Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bzw. trennen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge aufbewahren. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen.** Elektrowerkzeuge stellen in den Händen von ungeschulten Benutzern eine Gefahr dar.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Brüche von Teilen sowie auf alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Bei einer Beschädigung lassen Sie das Elektrowerkzeug vor dem weiteren Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gepflegte Elektrowerkzeuge verursacht.

f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.

g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Bedingungen und der vorgesehenen Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Tätigkeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

h) **Halten Sie Griffe und Greifflächen immer trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern in unerwarteten Situationen den sicheren Umgang mit dem Werkzeug und die richtige Kontrolle darüber.

5) Verwendung und Pflege von Akkus

a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.

b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.

c) **Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten fern, die einen Kontakt zwischen den Anschlüssen herstellen können.** Das Kurzschließen von Batterieanschlüssen kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

d) **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt gut mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

e) **Verwenden Sie keinesfalls Akkus und Werkzeuge, die beschädigt oder verändert wurden.**

Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahren führt.

f) **Setzen Sie Akkus oder Werkzeuge keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können zu Explosionen führen. HINWEIS: Die Temperaturangabe „130 °C“ kann durch die Temperaturangabe „265 °F“ ersetzt werden.

g) **Beachten Sie alle Hinweise zum Aufladen und laden Sie Akkus oder Werkzeuge nicht außerhalb der in der Anleitung angegebenen Temperaturbereiche auf.** Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Wartung

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachwerkstatt warten, die nur identische Ersatzteile verwendet.** So wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.

b) **Beschädigte Akkus dürfen keinesfalls gewartet werden.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von Vertragswerkstätten durchgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKU-KARTUSCHENPISTOLEN

- Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter nicht weiter, nachdem sich die Kartuschenpistole automatisch abgeschaltet hat. Dies kann den Akku beschädigen.
- Verwenden Sie bei der Arbeit mit der Akku-Kartuschenpistole die vom Hersteller des Verbrauchsmaterials empfohlene persönliche Schutzausrüstung. Informationen dazu finden Sie im Sicherheitsdatenblatt für das Verbrauchsmaterial.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe, die für den Umgang mit chemischen Stoffen geeignet sind. Je nach Material können noch weitere Schutzmaßnahmen erforderlich sein.
- Dieses Elektrowerkzeug darf nur zum Ausbringen von Dicht- und Klebemitteln aus Standardkartuschen verwendet werden. Das Ausbringen anderer Materialien oder die Verwendung kundenspezifischer Verpackungssysteme ist strengstens untersagt.
- Bei Arbeiten mit flüchtigen oder gefährlichen Stoffen ist für eine ausreichende Belüftung des Arbeitsplatzes zu sorgen und gegebenenfalls ein geeignetes Atemschutzgerät zu tragen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kartuschen die richtige Größe für dieses Elektrowerkzeug haben. Vergewissern Sie sich, dass die Kartuschen gut in den Halter passen und dass der Halter sicher am Elektrowerkzeug befestigt ist. Erst dann sollten Sie damit beginnen, das Material auszugeben.
- Versuchen Sie niemals, Material aus einer falsch ausgerichteten oder verstopften Kartusche auszugeben.
- Richten Sie das Elektrowerkzeug während des Gebrauchs niemals auf sich selbst oder andere Personen.
- Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe freigesetzt werden. Der Akku kann sich entzünden oder explodieren. Stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist, und suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie irgendwelche Nebenwirkungen feststellen. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Akku nicht öffnen. Es besteht Kurzschlussgefahr.
- Der Akku kann durch spitze Gegenstände wie Nägel oder Schraubendreher oder durch äußere Krafteinwirkung beschädigt werden. Es kann ein interner Kurzschluss auftreten, wodurch der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen kann.

2. GERÄTEDATEN

Verwendungszweck

Die Kartuschenpistole eignet sich zum Auftragen von Dicht- und Klebemassen unterschiedlicher Viskosität auf trockene, staub- und fettfreie Oberflächen oder zum Füllen von Fugen mit dem verwendeten Material. Die Kartuschenpistole kann auch im Freien in spritzwassergeschützten Bereichen verwendet werden.

TECHNISCHE DATEN

Dieses Handbuch wurde für unterschiedliche Sets / Artikelnummern erstellt. Achten Sie in der Spezifikationstabelle mit den korrekten Zusammenstellungen und Inhalten für Ihr Set auf Ihre jeweilige Artikelnummer.

Modellnr.	Akkus enthalten	Ladegeräte enthalten
CG501DC	-	-
S_ CG501DC	CD801AA	CD802AA
S2_ CG501DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_ CG501DC	CD803AA	CD802AA

Maschinendaten	
Spannung	20V ⎓
Kartuschengröße	310 ml
Ausgaberate	1-4mm/s
Strangpresskraft	1,18kN
Schalldruckpegel L_{PA}	61,8 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	69,8 dB(A), K=5dB(A)
Vibration a_h	<2,5m/s², K=1,5m/ s²
Gewicht	1,4 kg

Modellnr.	**CD801AA**
Akkutyp	Lithium-Ionen
Spannung	20V ⎓
Kapazität	2,0 Ah
Empfohlenes Ladegerät	CD802AA
Gewicht	0,3 kg

Modellnr.	**CD802AA**
Ladegerät-Eingang	220-240V, 50Hz 0,4A
Ladegerät-Ausgang	21V ⎓ 2,5A
Ladedauer 2Ah-Akku	60 Minuten
Ladedauer 4Ah-Akku	120 Minuten
Empfohlene Akkus	CD801AA, CD803AA
Gewicht	0,36 kg

Modellnr.	**CD803AA**
Akkutyp	Lithium-Ionen
Spannung	20V ⎓
Kapazität	4,0 Ah
Empfohlenes Ladegerät	CD802AA
Gewicht	0,65 kg

Verwenden Sie nur folgende Akkus der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform. Die Verwendung anderer Akkus kann zu schweren Verletzungen oder einer Beschädigung des Werkzeugs führen.
CD801AA 20 V, 2Ah Lithium-Ionen
CD803AA 20 V, 4Ah Lithium-Ionen

Folgendes Ladegerät ist zum Aufladen dieser Akkus vorgesehen.
CD802AA Schnellladegerät

Die Akkus der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform sind unter allen Werkzeugen der VONROC VPOWER 20V-Akku-Plattform austauschbar.

BESCHREIBUNG
Die Zahlen im Text beziehen sich auf die Abbildungen auf Seite 2.

1. Kartuschenhalter
2. Stößel
3. Zahnstange
4. Kontrollleuchten für die Ausgaberate
5. Taste zum Erhöhen der Ausgaberate (+)
6. Taste zum Verringern der Ausgaberate (-)
7. Zahnstangengriff
8. Auslöseschalter
9. Akku
10. Taste zum Entsperren des Akkus
11. Knopf für Akku-LED-Anzeigen
12. Akku-LED-Anzeigen
13. Ladegerät
14. Ladegerät-LED-Anzeigen

3. MONTAGE

Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Arbeiten am Elektrowerkzeug durchführen.

Der Akku muss vor der erstmaligen Benutzung aufgeladen werden.

Einlegen des Akkus in das Gerät (Abb. B-1)
Stellen Sie sicher, dass die Außenseite des Akkus sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an das Ladegerät oder das Gerät anschließen.
1. Setzen Sie den Akku (9) in den Sockel des Geräts ein, wie in Abb. B-1 dargestellt.
2. Schieben Sie den Akku weiter nach vorne, bis er einrastet.

Entnehmen des Akkus aus dem Gerät (Abb. B-1)

1. Drücken Sie die Taste zum Entsperren des Akkus (10).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Gerät heraus, wie in Abb. B-1 dargestellt.

Überprüfen des Ladezustands des Akkus (Abb. B-2)

- Zum Überprüfen des Ladezustands des Akkus drücken Sie kurz den Knopf (11) am Akku.
- Der Akku hat 3 Leuchten, die den Ladezustand anzeigen. Je mehr Leuchten brennen, desto mehr Ladung hat der Akku noch.
- Wenn keine der Leuchten an ist, bedeutet das, dass der Akku leer ist und sofort aufgeladen werden muss.

Aufladen des Akkus mit dem Ladegerät (Abb. B-2)

1. Nehmen Sie den Akku (9) aus dem Gerät.
2. Drehen Sie den Akku (9) um und schieben Sie ihn auf das Ladegerät (13), wie in Abb. B-2 gezeigt.
3. Schieben Sie den Akku so weit herein, bis er vollständig im Steckplatz sitzt.
4. Verbinden Sie den Ladestecker mit einer Steckdose und warten Sie einen Moment. Die LED-Anzeigen am Ladegerät (14) leuchten auf und zeigen den Ladestatus an.

Das Ladegerät besitzt 2 LED-Anzeigen (12), die seinen Ladestatus angeben:

Status der roten LED	Status der grünen LED	Status des Ladegeräts
Aus	Aus	Kein Strom
Aus	An	Bereitschaftsmodus: - Kein Akku eingelegt oder - Akku eingelegt, aber Ladevorgang abgeschlossen
An	Aus	Akku wird gerade geladen

Einsetzen der Kartusche

- Ziehen Sie die Zahnstange (3) mit Hilfe des Zahnstangengriffs (7) nach hinten.
- Schneiden Sie die Vorderseite der Kartusche auf und schrauben Sie eine Ausgabedüse auf.
- Setzen Sie die Kartusche in den Kartuschenhalter (1) ein.
- Schieben Sie die entriegelte Zahnstange (3) nach vorne, bis der Stößel (2) mit der Kartusche in Berührung kommt.
- Schneiden Sie die Ausgabedüse ggf. so zu, dass sie Ihren Anforderungen optimal entspricht.

4. BETRIEB

Anpassen der Ausgaberate

- Sie können die Ausgaberate der Zahnstange (3) anpassen, indem Sie die Tasten (+) oder (-) (5/6) drücken und gleichzeitig den Auslöseschalter (8) betätigen.
- Es können vier verschiedene Ausgaberaten gewählt werden, die gewählte Rate wird durch die Kontrollleuchten (4) angezeigt. Beachten Sie, dass die Menge des herausgepressten Materials von zwei Faktoren abhängt: Die Größe der Öffnung in der Ausgabedüse und die gewählte Ausgaberate.

Ein-/Ausschalten

- Zum Einschalten der Kartuschenpistole drücken Sie den Auslöseschalter (8). Daraufhin bewegt sich die Zahnstange (3) nach vorne.
- Zum Ausschalten der Kartuschenpistole lassen Sie den Auslöseschalter (8) los. Die Zahnstange (3) bewegt sich etwas nach hinten in eine Parkposition, um unerwünschtes Tropfen zu verhindern.

Arbeitshinweise

- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das zu verwendende Material. Bestimmte Materialien dürfen nur innerhalb eines bestimmten Temperaturbereichs oder nur auf bestimmten Oberflächen verwendet werden.
- Öffnen und verwenden Sie die Kartuschen entsprechend den Herstellerangaben.
- Schneiden Sie die Ausgabedüse erst ab, wenn sich das Material sicher im Kartuschenhalter befindet.
- Stellen Sie die Ausgaberate so ein, dass ein gleichmäßiger Materialauftrag in einem Arbeitsgang gewährleistet wird.
- Achten Sie darauf, dass die Oberfläche, auf die das Material aufgetragen werden soll, sauber, trocken und fettfrei ist.

5. WARTUNG

Wartung und Reinigung

Nehmen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Arbeiten daran durchführen (z. B. Wartung, Austauscharbeiten usw.). Außerdem sollte für den Transport und die Lagerung der Akku herausgenommen werden. Bei unbeabsichtigtem Drücken des Ein-/Ausschalters besteht ein Verletzungsrisiko.

- Für einen sicheren und effizienten Betrieb sollten Sie das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze stets sauber halten.
- Reinigen Sie die Ausgabedüsen, den Kartuschenhalter und die Zahnstange mit dem Stößel nach jedem Gebrauch gründlich gemäß den Angaben des Herstellers des Verbrauchsmaterials. Der Akku und der Griff können mit einem feuchten Tuch gesäubert werden.
- Die Kartuschenpistole ist wartungsfrei und enthält keine Teile, die ausgetauscht oder gewartet werden müssen.

UMWELT

Fehlerhafte und/oder ausgesonderte elektrische oder elektronische Geräte müssen zu den entsprechenden Recyclingorten gebracht werden.

Nur für EU-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht im Hausmüll. Nach der europäischen Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr verwendet werden sollen, getrennt gesammelt und auf umweltgerechte Weise entsorgt werden.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. Sollte das Produkt während dieses Zeitraums aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ausfallen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC.

Folgende Umstände sind aus der Garantie ausgeschlossen:

- An der Maschine wurden von nicht autorisierten Servicestellen Reparaturen und/oder Änderungen vorgenommen oder versucht;
- Normaler Verschleiß;
- Das Gerät wurde missbräuchlich oder falsch verwendet oder unsachgemäß gewartet;
- Es wurden keine Originalersatzteile verwendet.

Dies ist die einzige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie, die das Unternehmen übernimmt. Es gibt keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über die hierin enthaltenen Angaben hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Gebrauchstauglichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. VONROC haftet in keinem Fall für zufällige Schäden oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf die Reparatur oder den Austausch der nicht konformen Geräte oder Teile.

Das Produkt und die Bedienungsanleitung können Änderungen unterliegen. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Geeft u geen gevolg aan de veiligheidswaarschuwingen en de instructies dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies zodat u ze later ook nog kunt raadplegen.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:

Lees de gebruiksaanwijzing.

Duidt op risico op persoonlijk letsel, gevaar van een ongeluk met dodelijke afloop of beschadiging van het gereedschap als de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.

Risico op een elektrische schok.

Niet gebruiken in de regen

Alleen voor gebruik binnenshuis.

Vertraging miniatuur smeltzekering.

Klasse II-apparaat - Dubbele isolatie - U hebt geen geaarde stekker nodig.

Max. temperatuur 45°C.

Gooi de accu niet in het vuur.

Gooi de accu niet in het water.

Gescheiden inzameling voor Li-ion-accu.

Gooi het product niet weg in containers die daarvoor niet geschikt zijn.

Het product voldoet aan de geldende veiligheidsnormen van de Europese richtlijnen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. *Geeft u geen gevolg aan de waarschuwingen en de instructies, dan kan dat een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies zodat u ze later ook nog kunt raadplegen.
De woorden 'elektrisch gereedschap' zoals gebruikt in de waarschuwingen verwijzen naar uw elektrisch gereedschap dat via de stroomvoorziening (met snoer) of op basis van een accu (draadloos) wordt gebruikt.

1) Veiligheid in de werkruimte

a) **Houd het werkgebied goed schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere werkplekken zullen gemakkelijk ongelukken gebeuren.

b) **Gebruik geen elektrische gereedschappen in explosieve situaties, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen maken vonken die het stof of de gassen kunnen ontsteken.

c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u het elektrische gereedschap gebruikt.** Door afleidingen kunt u de controle verliezen.

2) Elektrische veiligheid

a) **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten bij de stopcontacten passen. Breng nooit op welke manier dan ook veranderingen in de stekker aan. Gebruik nooit adapterstekkers met (geaard) elektrisch gereedschap.** Originele stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is sprake van een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als water in het elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit de kans op een elektrische schok.

d) **Het snoer niet oneigenlijk gebruiken. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of mee te slepen, of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer weg**

bij hete voorwerpen, olie, scherpe randen en/of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten het risico van een elektrische schok.

e) **Als u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u altijd een verlengsnoer te gebruiken dat geschikt is voor buitenshuis gebruik.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik, zal het risico op een elektrische schok verminderen.

f) **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige ruimte niet kan worden voorkomen, gebruik dan een altijd een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar zal het risico op een elektrische schok verminderen.

3) Persoonlijke veiligheid

a) **Let altijd op en kijk goed uit wat u doet en gebruik uw verstand tijdens het werken met elektrisch gereedschap. Bedien het product niet wanneer u moe of onder invloed van alcohol of drugs bent.** Een ogenblik van onoplettendheid tijdens het werken met elektrische gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, helm, of gehoorbescherming die voor de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen het risico op persoonlijk letsel verminderen.

c) **Voorkom het onbedoeld starten. Controleer of de schakelaar in de stand Uit staat, voordat het gereedschap op de voeding of accu wordt aangesloten, wordt opgepakt of gedragen.** Het dragen van elektrische gereedschap met de vinger op de schakelaar, of het inschakelen van elektrisch gereedschap met de schakelaar in de stand Aan, vraagt om ongelukken.

d) **Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een moersleutel of andere sleutel die op een draaiend deel van het elektrisch gereedschap blijft zitten, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

e) **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in evenwicht staan.** Hierdoor hebt u in onverwachte situaties een betere controle over het elektrische gereedschap.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg bij bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

g) **Als het apparaat wordt geleverd met een aansluiting voor het afzuigen en verzamelen van stof, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van het afzuigen en verzamelen van stof, kan de aan stof gerelateerde gevaren verminderen.

h) **Denk niet dat u wel weet hoe het allemaal werkt, omdat u het gereedschap vaak gebruikt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren.** Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw werkzaamheden.** Het juiste elektrisch gereedschap klaart de klus beter en veiliger als deze hiervoor is ontworpen.

b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Neem de stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat enige aanpassingen worden uitgevoerd, accessoires worden vervangen of elektrisch gereedschap wordt opgeborgen.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op het onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.

d) **Berg ongebruikt elektrisch gereedschap buiten bereik van kinderen op en sta niet toe dat mensen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies, met het elektrische gereedschap werken.** Elektrische gereedschap kan erg gevaarlijk zijn in de handen van ongetrainde gebruikers.

e) **Onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer op scheve of klemmende bewegende onderdelen, kapotte onderdelen en enige andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Als het elektrisch gereedschap een beschadiging of storing heeft, dient u het eerst te laten repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) **Zorg ervoor dat snij- of zaaggereedschap scherp en schoon blijft.** Op de juiste manier onderhouden snij- of zaaggereedschap met scherpe snijranden hebben minder de neiging om beklemd te raken en zijn gemakkelijker te sturen.
g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, bitjes, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere werkzaamheden dan het bedoelde gebruik, kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.
h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.

5) Gebruik en onderhoud van de accu
a) **Laad de accu uitsluitend op met de door de fabrikant opgegeven lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand veroorzaken, wanneer deze bij een andere accu wordt gebruikt.
b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de daarvoor specifiek aangewezen accu's.** Het gebruik van andere accu's kan een risico op letsel en/of brand tot gevolg hebben.
c) **Houd de accu, wanneer deze niet in gebruik is, weg bij metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven, of andere kleine metalen voorwerpen die een aansluiting tot stand kunnen brengen tussen de ene pool van de accu en de ander.** Kortsluiting tussen polen van de accu kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
d) **Wanneer de accu ruw wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu komen; vermijd contact hiermee. Als dat per ongeluk toch gebeurt, spoel het aangedane gebied dan met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, roep dan ook medische hulp in.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat is beschadigd of werd gewijzigd.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.
f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".
g) **Houd u aan alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangeduid.** Op een onjuiste wijze laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.

6) Onderhoud
a) **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit waarborgt dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.
b) **Voer nooit onderhoudswerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Alleen de fabrikant of geautoriseerde serviceproviders mogen onderhoudswerkzaamheden aan accu's uitvoeren.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SNOERLOOS KITPISTOOL

- Blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat het kitpistool automatisch is uitgeschakeld. Dit kan de accu beschadigen.
- Gebruik tijdens het werken met het snoerloos kitpistool de persoonlijke beschermingsmiddelen die door de fabrikant van het gebruikte middel aanbevolen worden. U kunt hierover informatie vinden in het veiligheidsgegevensblad van het gebruikte middel.
- Draag altijd een veiligheidsbril en handschoenen die geschikt zijn voor het werken met chemische stoffen. Verdere beschermende maatregelen kunnen noodzakelijk zijn, afhankelijk van het materiaal.
- Dit elektrisch gereedschap mag alleen gebruikt worden voor het aanbrengen van afdichtmiddelen en kleefmiddelen in standaard patronen. Het aanbrengen van andere soorten materialen of het gebruiken in klantspecifieke verpakkingssystemen, is strikt verboden.
- Zorg er tijdens het werken met vluchtige of gevaarlijke stoffen voor dat de werkplek voldoende geventileerd is en dat de geschikte adembescherming wordt gedragen, indien nodig.

- Verzeker dat de patronen de juiste grootte hebben voor dit elektrisch gereedschap. Verzeker dat de patronen goed in de houder passen en dat de houder stevig aan het elektrisch gereedschap bevestigd is. Alleen daarna mag u beginnen met het aanbrengen van materiaal.
- Probeer nooit om materiaal aan te brengen van een niet goed uitgelijnd of geblokkeerd patroon.
- Richt het elektrisch gereedschap nooit op uzelf of anderen tijdens gebruik.
- In geval van beschadiging en verkeerd gebruik van de accu kunnen dampen vrijkomen. De accu kan brand vatten of ontploffen. Verzeker dat het gebied goed geventileerd is en zoek medische hulp als u bijwerkingen ervaart. De dampen kunnen tot irritatie van de luchtwegen leiden.
- Maak de accu niet open. Er is een risico op kortsluiting.
- De accu kan beschadigd raken door puntige voorwerpen zoals spijkers of schroevendraaiers of door een kracht van buitenaf. Er kan interne kortsluiting optreden en de accu kan gaan branden, roken, ontploffen of oververhit raken.

2. INFORMATIE OVER HET APPARAAT

Bedoeld gebruik

Het kitpistool is geschikt voor het aanbrengen van afdichtingsmiddelen en kleefstoffen van verschillende viscositeit, om oppervlakken te drogen die vrij zijn van stof en vet of voor het vullen van verbindingen met het gebruikte materiaal. Het kitpistool kan ook buitenshuis gebruikt worden, op plaatsen die beschermd zijn tegen spatwater.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Deze gebruiksaanwijzing is opgesteld voor verschillende sets / artikelnummers. Controleer het bijbehorende artikelnummer in de onderstaande specificaties voor de juiste samenstelling en inhoud van uw set.

Modelnr.	**Accu's meegeleverd**	**Laders meegeleverd**
CG501DC	-	-
S_ CG501DC	CD801AA	CD802AA
S2_ CG501DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_ CG501DC	CD803AA	CD802AA

Informatie over het apparaat	
Spanning	20 V ⎓
Grootte patroon	310 ml
Aanvoersnelheid	1-4 mm/s
Extrusiekracht	1,18kN
Geluidsdrukniveau L_{PA}	61,8 dB(A)
Geluidsdrukniveau L_{WA}	69,8 dB(A), K=5 dB(A)
Trilling a_h	<2,5 m/s², K=1.5 m/ s²
Gewicht	1,4 kg

Modelnr.	**CD801AA**
Type accu	Lithium-ion
Spanning	20 V ⎓
Vermogen	2,0 Ah
Aanbevolen lader	CD802AA
Gewicht	0,3 kg

Modelnr.	**CD802AA**
Ingang lader	220-240V, 50Hz 0.4A
Uitgang lader	21 V ⎓ 2,5 A
Laadtijd 2 Ah accu	60 minuten
Laadtijd 4Ah accu	120 minuten
Aanbevolen accu's	CD801AA, CD803AA
Gewicht	0,36 kg

Modelnr.	**CD803AA**
Type accu	Lithium-ion
Spanning	20 V ⎓
Vermogen	4,0 Ah
Aanbevolen lader	CD802AA
Gewicht	0,65 kg

Gebruik uitsluitend de volgende accu's van het VONROC POWER 20V accu-platform. Gebruik van andere accu's kan leiden tot ernstig letsel of tot beschadiging van het gereedschap.
CD801AA 20 V, 2 Ah Lithium-ion
CD803AA 20 V, 4 Ah Lithium-ion

De volgende lader kan worden gebruikt voor het opladen van deze accu's.
CD802AA Snellader

De accu's van het VONROC POWER 20V accu-platform kunnen worden gewisseld tussen alle gereedschappen van het VONROC POWER 20V accu-platform.

BESCHRIJVING
De nummers in de tekst verwijzen naar de afbeeldingen op pagina 2.

1. Patroonhouder
2. Zuiger
3. Rek
4. Indicatielampjes aanvoer
5. Knop voor het verhogen van de aanvoer (+)
6. Knop voor het verlagen van de aanvoer (-)
7. Handgreep rek
8. Triggerschakelaar
9. Accu
10. Ontgrendelingsknop accu
11. Knop LED-indicatielampjes accu
12. LED-indicatielampjes accu
13. Lader
14. LED-indicatielampjes lader

3. MONTAGE

Verwijder de accu vóór het uitvoeren van werkzaamheden aan het elektrisch gereedschap.

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen.

De accu in het apparaat plaatsen (Afb. B-1)
Controleer of de buitenzijde van de accu schoon en droog is voordat u de accu in de lader of de machine steekt.
1. Steek de accu (9) in de voet van het apparaat, zoals wordt weergegeven in Afb. B-1.
2. Duw de accu verder naar voren totdat deze op z'n plaats klikt.

De accu uit het apparaat nemen (Afb. B-1)
1. Duw op de ontgrendelingsknop (10) van de accu.
2. Haal de accu uit de machine, zoals wordt weergegeven in Afb. B-1.

De laadstatus van de accu controleren (Afb. B-2)
- U kunt de laadstatus van de accu controleren door kort op de knop (11) op de accu te drukken.
- De accu heeft 3 indicatielampjes die de laadstatus aanduiden, hoe meer lampjes er branden, des te meer lading de accu nog heeft.
- Als de lampjes niet branden, betekent dit dat de accu leeg is en onmiddellijk moet worden opgeladen.

De accu opladen met de lader (Afb. B-2)
1. Neem de accu (9) uit de machine.
2. Draai de accu (9) ondersteboven en schuif de accu in de lader (13), zoals wordt weergegeven op Afb. B-2.
3. Duw de accu aan tot deze geheel in de sleuf is geduwd.
4. Steek de stekker van de lader in een stopcontact en wacht een ogenblik. Het LED-indicatielampje op de machine (14) gaat aan en geeft de laadstatus aan.

De lader heeft 2 LED-indicatielampjes (12) die de status van het laadproces aangeven:

Rood LED Status	Groen LED Status	Lader - Status
Uit	Uit	Geen voeding
Uit	Aan	Stand-bymodus: - Geen accu geplaatst, of, - Accu is geplaatst, maar het laden is voltooid
Aan	Uit	Bezig met het laden van de accu

Het patroon plaatsen
- Trek het rek (3) achteruit met de handgreep (7).
- Snijd de voorkant van het patroon open en schroef er een doseerpunt op.
- Plaats het patroon in de patroonhouder (1).
- Schuif het ontgrendelde rek (3) vooruit tot de zuiger (2) contact maakt met het patroon.
- Snijd, indien nodig, de doseerpunt op de juiste maat, zodat deze perfect voldoet aan uw behoeften.

4. GEBRUIK

De aanvoer aanpassen

- U kunt de aanvoersnelheid van het rek (3) aanpassen door te drukken op de knoppen (+) of (-) buttons (5/6) en tegelijkertijd op de triggerschakelaar (8) te drukken.
- Er kunnen vier verschillende snelheden geselecteerd worden, de geselecteerde snelheid wordt aangegeven door de indicatielampjes (4). Merk op dat de hoeveelheid materiaal dat uit het patroon gedrukt wordt, afhankelijk is van twee factoren: De grootte van de opening in de doseerpunt en de geselecteerde aanvoersnelheid.

In-/Uitschakelen

- Schakel het kitpistool in door op de triggerschakelaar (8) te drukken. Het rek (3) zal vooruit beginnen bewegen.
- Schakel het kitpistool uit door de triggerschakelaar (8) los te laten. Het rek (3) zal een beetje achteruit bewegen naar een parkeerstand, om ongewenst druppen te stoppen.

Werkadvies

- Volg de instructies van de fabrikant met betrekking tot het aan te brengen materiaal. Bepaalde materialen kunnen alleen binnen een bepaald temperatuurbereik gebruikt worden of kunnen alleen op specifieke oppervlakken aangebracht worden.
- Open en gebruik de patronen overeenkomstig de specificaties van de fabrikant.
- Snijd de doseerpunt alleen bij als het materiaal stevig in de patroonhouder zit.
- Pas de aanvoersnelheid aan om te zorgen voor het soepel en consistent aanbrengen van het materiaal in één beweging.
- Verzeker dat het oppervlak waar het materiaal op moet aangebracht worden schoon, droog en vrij van vet is.

5. ONDERHOUD

Onderhoud en reiniging

Haal de accu uit het elektrisch gereedschap voor het uitvoeren van werkzaamheden aan het elektrisch gereedschap (zoals onderhoud, vervangen van accessoires, enz.). De accu moet ook verwijderd worden voor transport en opslag. Er is een risico dat u zich verwondt wanneer u de aan/uit-schakelaar per ongeluk bedient.

- Houd het elektrisch gereedschap en de ventilatieopeningen altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren.
- Reinig de doseerpunten, de patroonhouder en het rek grondig na elk gebruik, overeenkomstig de specificaties van de fabrikant van het gebruikte middel. De accu en handgreep kunnen met een vochtige doek gereinigd worden.
- Het kitpistool is onderhoudsvrij en bevat geen onderdelen die vervangen of onderhouden moeten worden.

MILIEU

Niet goed functionerende en/of afgedankte elektrische of elektronische apparaten moeten bij de juiste inzamelpunten voor recycling worden aangeboden.

Alleen voor landen in de EG

Gooi geen elektrisch gereedschap bij het huisvuil. Volgens de Europese richtlijnen 2012/19/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten elektrische gereedschappen die niet langer gebruikt worden apart ingezameld en weggegooid worden op een milieuvriendelijk manier.

GARANTIE

Producten van VONROC worden op basis van de hoogste kwaliteitsnormen ontwikkeld en zijn gegarandeerd vrij van defecten, zowel voor wat betreft het materiaal als de afwerking, gedurende de door de wet bepaalde periode, startend vanaf de datum van de originele aankoop. Mocht het product gedurende deze periode enige storingen vertonen als gevolg van gebrekkig materiaal en/of gebrekkige afwerking, dient direct contact met VONROC opgenomen te worden.

De volgende omstandigheden zijn uitgesloten van de garantie:

- Reparatie en/of wijzigingen die door en niet erkend servicecentrum aan de machine werd/werden aangebracht of waartoe een poging werd ondernomen;
- Normale slijtage;

- Het gereedschap werd misbruikt, verkeerd werd gebruikt en/of onjuist werd onderhouden;
- Niet-originele reserveonderdelen werden gebruikt.

Dit betreft de enige garantie die door de organisatie, impliciet of expliciet, wordt aangeboden. Geen andere garanties, impliciet noch expliciet, die verder strekken dan deze garantie, inclusief de impliciete garanties inzake de verkoopbaarheid en geschiktheid voor een specifiek doel. In geen geval zal VONROC aansprakelijk zijn voor incidentele schade of gevolgschade. De oplossingen van de dealers zullen beperkt zijn tot de reparatie of het vervangen van niet-conforme eenheden of onderdelen.

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen worden gewijzigd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez à bien lire les avertissements de sécurité, les avertissements supplémentaires de sécurité ainsi que toutes les instructions jointes. Le non-respect des avertissements de sécurité et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions liées à la sécurité afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Les symboles qui suivent sont utilisés dans la notice d'utilisation ou sur le produit :

Lisez la notice d'utilisation.

Indique un risque de blessure, de décès ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes de ce manuel.

Risque de décharge électrique.

Ne pas utiliser sous la pluie

À utiliser à l'intérieur uniquement.

Fusible miniature avec temporisateur.

Machine de classe II - À double isolation - Aucune prise de terre n'est nécessaire.

Température maxi 45°C.

Ne jetez pas la batterie au feu.

Ne jetez pas la batterie dans l'eau.

Recyclez la batterie Li-Ion.

Ne jetez pas le produit dans des contenants inadaptés.

Le produit est conforme avec les normes de sécurité en vigueur dans les Directives européennes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT ! Veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité et toutes les instructions. *Le non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.*

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.

b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.

c) **Maintenez les enfants et les autres personnes éloignés lorsqu'un outil électrique est en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.

b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est relié à la terre.

c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.

d) **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.

e) **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.

f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.

b) **Portez des équipements de protection individuelle. Veillez à toujours porter une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.

c) **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.

d) **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.

e) **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.

f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
g) **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussière peut réduire les risques liés aux poussières.
h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utiliser et entretenir un outil électrique
a) **Ne forcez pas sur l'outil. Utilisez le bon outil électrique, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
c) **Débranchez la prise de courant et/ou retirezou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou ces consignes les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
e) **Veillez à bien entretenir vos outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
f) **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et sans trace d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utiliser et entretenir des outils fonctionnant sur batterie
a) **Veillez à n'effectuer la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
b) **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leur sont dédiés.** L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.
c) **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets métalliques comme les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets qui pourraient créer un contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
d) **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
e) **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Un bloc-batterie endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible qui peut entraî-

ner un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.

f) **N'exposez ni le bloc-batterie ni l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température "130 °C" peut être remplacée par la température "265 °F".

g) **Respectez toutes les instructions liées à la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Service

a) **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces détachées d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

b) **Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PROPRES AUX PISTOLETS À CALFEUTRER SANS FIL

- N'appuyez plus sur l'interrupteur Marche/Arrêt une fois que le pistolet à calfeutrer s'est éteint automatiquement. Cela pourrait endommager la batterie.
- Pour travailler avec le pistolet à calfeutrer sans fil, portez les équipements de protection personnelle recommandés par le fabricant du consommable utilisé. Vous pouvez trouver les informations à ce sujet dans la fiche de données de sécurité dudit consommable.
- Veillez à toujours porter des lunettes de protection et des gants adaptés pour les substances chimiques que vous utilisez. En fonction de la matière, d'autres mesures de précaution peuvent être nécessaires.
- Cet outil électrique ne doit servir qu'à distribuer les produits d'étanchéité et les produits adhésifs des cartouches standard. Il est formellement interdit de l'utiliser pour d'autres types de substances ou d'autres systèmes d'emballage spécifiques.
- Si vous travaillez avec des substances volatiles ou dangereuses, veillez à ce que le poste de travail soit suffisamment aéré et à porter un appareil respiratoire quand c'est nécessaire.
- Veillez à utiliser la bonne taille de cartouches pour cet outil électrique. Veillez à ce que les cartouches soient bien ajustées dans le porte-cartouche et à ce que le porte-cartouche soit correctement fixé sur l'outil électrique. Vous ne devez commencer à appliquer le produit que si ces conditions sont bien remplies.
- Ne tentez jamais d'appliquer le produit si la cartouche est mal centrée ou bouchée.
- Quand vous utilisez l'outil électrique, ne le dirigez jamais vers vous-même ou les autres.
- L'émission de vapeurs est possible si la batterie est endommagée ou mal utilisée. La batterie peut s'enflammer ou exploser. Veillez à ce que la zone de travail soit bien aérée et faites appel à un médecin si vous ressentez des effets indésirables. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- N'ouvrez pas le batterie. Un court-circuit est sinon possible.
- La batterie peut être endommagée par des objets pointus come des clous ou des tournevis ou si son enveloppe extérieure est soumise à une trop grande force. Un court-circuit est alors possible à l'intérieur de la batterie qui peut brûler, fumer, exploser ou monter en température.

2. INFORMATIONS SUR LA MACHINE

Utilisation prévue

Le pistolet à calfeutrer est destiné à appliquer des produits d'étanchéité et des produits adhésifs de différentes viscosités sur des surfaces sèches, exemptes de poussière et de graisse ou à remplir des joints. Le pistolet à calfeutrer peut également être utilisé à l'extérieur dans des endroits protégés des éclaboussures d'eau.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Cette notice a été élaborée pour plusieurs kits / numéros d'articles différents. Consultez le numéro d'article correspondant à votre produit dans le tableau des caractéristiques qui suit pour connaître la composition et le contenu corrects de votre kit.

N° de modèle	Batteries fournies	Chargeurs fournis
CG501DC	-	-
S_ CG501DC	CD801AA	CD802AA
S2_ CG501DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_ CG501DC	CD803AA	CD802AA

Informations sur la machine	
Tension	20V ⎓
Taille de la cartouche	310ml
Vitesse d'avance	1-4mm/s
Force d'extrusion	1,18kN
Niveau de pression sonore L_{PA}	61,8dB(A)
Niveau de puissance sonore L_{WA}	69,8dB(A), K=5dB(A)
Vibration a_h	<2,5m/s², K=1,5m/ s²
Poids	1,4kg

N° de modèle	**CD801AA**
Type de batterie	Lithium-Ion
Tension	20V ⎓
Capacité	2.0 Ah
Chargeur recommandé	CD802AA
Poids	0,3 kg

N° de modèle	**CD802AA**
Entrée chargeur	220-240V, 50Hz 0,4A
Sortie chargeur	21V ⎓ 2,5A
Durée de charge batterie 2Ah	60 minutes
Durée de charge batterie 4Ah	120 minutes
Batteries recommandées	CD801AA, CD803AA
Poids	0,36 kg

N° de modèle	**CD803AA**
Type de batterie	Lithium-Ion
Tension	20V ⎓
Capacité	4.0 Ah
Chargeur recommandé	CD802AA
Poids	0,65 kg

N'utilisez que les batteries suivantes de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V. L'utilisation de toute autre batterie pourrait provoquer de graves blessures ou endommager l'outil.
CD801AA 20V, 2Ah Lithium-Ion
CD803AA 20V, 4Ah Lithium-Ion

Le chargeur suivant peut être utilisé pour recharger ces batteries.
CD802AA Chargeur rapide

Les batteries de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V sont interchangeables pour tous les outils de la plateforme Batterie VONROC VPOWER 20V.

PRÉSENTATION
Les numéros dans le texte font référence aux diagrammes de la page 2.

1. Porte-cartouche
2. Piston
3. Rack
4. Voyants indiquant la vitesse d'avance
5. Bouton pour augmenter la vitesse d'avance (+)
6. Bouton pour diminuer la vitesse d'avance (-)
7. Poignée du rack
8. Interrupteur à gâchette
9. Batterie
10. Bouton de libération de la batterie
11. Bouton pour les voyants de la batterie
12. Voyants de charge
13. Chargeur
14. Voyants du chargeur

3. ASSEMBLAGE

Retirez la batterie avant toute intervention sur l'outil électrique.

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation.

Insérer la batterie dans la machine (Fig. B-1)
Veillez à ce que l'extérieur de la batterie soit propre et sec avant de la raccorder au chargeur ou à la machine.
1. Insérez la batterie (9) dans la base de la machine comme illustré par la Fig. B-1.
2. Enfoncez la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

Retirer la batterie de la machine (Fig. B-1)

1. Enfoncez la bouton de libération de la batterie (10).
2. Tirez la batterie hors de la machine, comme illustré par la Fig. B-1.

Contrôler le niveau de charge de la batterie (Fig. B-2)

- Pour contrôler le niveau de charge de la batterie appuyez brièvement sur le bouton (11) sur la batterie.
- La batterie intègre 3 voyants qui indiquent le niveau de charge. Plus il y a de voyants allumés, plus le niveau de charge restant est élevé.
- Si les voyants ne s'allument pas, cela indique que la batterie est vide et qu'elle doit être rechargée immédiatement.

Recharger la batterie à l'aide du chargeur (Fig. B-2)

1. Retirez la batterie (9) de la machine.
2. Retournez la batterie (9) et glissez-la dans le chargeur (13), comme illustré par la Fig. B-2.
3. Enfoncez la batterie jusqu'à ce qu'elle soit entièrement dans la fente.
4. Branchez la prise du chargeur dans une prise de courant et patientez un moment. Les voyants sur le chargeur (14) s'allument et indiquent l'état du chargeur.

Le chargeur intègre deux voyants (12) qui indiquent le statut de la procédure de charge :

État du VOYANT rouge	**État du VOYANT vert**	**État du chargeur**
Éteint	Éteint	Pas d'alimentation électrique
Éteint	Allumé	Mode Veille : - Batterie absente ou, - Batterie présente et la charge est terminée
Allumé	Éteint	Batterie en cours de charge

Insérer la cartouche

- Ramenez le rack (3) en arrière à l'aide de la poignée (7).
- Coupez l'avant de la cartouche pour l'ouvrir et vissez la cartouche sur l'embout d'application.
- Insérez la cartouche dans le porte-cartouche (1).
- Glissez le rack déverrouillé (3) vers l'avant jusqu'à ce que le piston (2) touche la cartouche.
- Si nécessaire, recoupez l'embout d'application à la bonne taille pour qu'il convienne au mieux à votre besoin.

4. UTILISATION

Régler la vitesse d'avance

- Vous pouvez régler la vitesse d'avance du rack (3) en appuyant sur les boutons (+) ou (-) (5/6) tout en appuyant simultanément sur l'interrupteur à gâchette (8).
- Vous pouvez choisir entre quatre vitesses différentes, la vitesse choisie étant indiqués par les voyants (4). Notez que la quantité de matière distribuée dépend de deux facteurs : La taille de l'ouverture dans l'embout d'application et la vitesse d'avance choisie.

Mettre l'outil en marche et l'éteindre

- Pour mettre le pistolet à calfeutrer en marche, appuyez sur l'interrupteur à gâchette (8). Le rack (3) se déplace alors vers l'avant.
- Pour éteindre le pistolet à calfeutrer, relâchez l'interrupteur à gâchette (8). Le rack (3) se déplace alors légèrement vers l'arrière pour passer en position d'attente et éviter les dégoulinures.

Conseils

- Respectez les consignes du fabricant du produit à appliquer. Certaines matières ne peuvent être utilisées qu'à une certaine plage de températures ou sur des surfaces spécifiques.
- Ouvrez et utilisez les cartouches conformément aux spécifications du fabricant.
- Ne coupez l'embout d'application que si le produit est parfaitement contenu dans le porte-cartouche.
- Réglez la vitesse d'avance de façon à garantir une application fluide et uniforme du produit en une seule passe.
- Veillez à ce que la surface sur laquelle le produit est appliqué est propre, sèche et exempte de graisse.

5. MAINTENANCE

Maintenance et nettoyage

Retirez la batterie de l'outil électrique avant toute intervention sur l'outil électrique (maintenance, changement d'outil, etc.). Le batterie doit également être retirée pour transporter et ranger l'outil. Un risque de blessure existe si l'interrupteur Marche/ Arrêt est enfoncé accidentellement.

- Afin de garantir le fonctionnement sûr et efficace, veillez à la propreté de l'outil électrique et des aérations.
- Nettoyez parfaitement les embouts, le porte-cartouche et le rack avec la presse après chaque utilisation, conformément aux spécification du fabricant du consommable. La batterie et la poignée peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.
- Le pistolet à calfeutrer est sans entretien et il ne contient aucune pièce pouvant ou devant être remplacée ou entretenue.

ENVIRONNEMENT

Les appareils électriques et électroniques défectueux ou en fin de vie doivent être rapportés dans des sites de recyclage appropriés.

Pour les pays de la Communauté Européenne uniquement

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets ménagers. Conformément à la Directive européenne 2012/19/CE concernant les Déchets des Équipements Électriques et Électroniques et à sa mise en application dans la législation nationale, les outils électriques inutilisables doivent être triés et éliminés de façon écologique.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés avec les normes de qualité les plus hautes et ils sont garantis pour être exempts de défaut de pièces et de main d'œuvre pour la durée stipulée par la loi et à compter de la date d'achat initiale. Si, au cours de cette période, le produit devait rencontrer une quelconque panne due à un défaut de pièce ou de main d'œuvre, contactez VONROC directement.

Les conditions suivantes sont exclues de la garantie :

- Réparations ou modifications sur la machine, faites ou tentées par des réparateurs non agréés ;
- Usure normale ;
- Utilisation abusive ou incorrecte ou maintenance incorrecte de l'outil ;
- Utilisation de pièces détachées non d'origine.

Ce qui précède représente l'unique garantie, explicite ou implicite, proposée par la société. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui puisse dépasser le cadre de la présente garantie, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier. En aucun cas, VONROC ne saurait être tenu responsable pour les dommages accidentels ou consécutifs. Les recours des revendeurs sont limités à la réparation ou au remplacement des équipements ou des pièces non conformes.

Le produit et la notice d'utilisation sont sujets à modifications. Les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. Si no respeta las advertencias de seguridad y las instrucciones, pueden ocasionarse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde las advertencias de seguridad y las instrucciones para su futura consulta.

En el manual de usuario y en el producto se emplean los siguientes símbolos:

Lea el manual de usuario.

Denota riesgo de lesiones personales, muerte o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.

Riesgo de descarga eléctrica.

No utilizar bajo la lluvia

Solo para uso en interiores.

Minifusible de acción retardada.

Máquina de clase II - Doble aislamiento - No se requiere enchufe de puesta a tierra.

Temperatura máx. 45 °C.

No arroje la batería al fuego.

No arroje la batería al agua.

Efectúe la recogida selectiva de la batería de iones de litio.

No tire el producto en contenedores inadecuados.

El producto es conforme a las normas de seguridad aplicables establecidas en las directivas europeas.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. *Si no respeta las advertencias de seguridad y las instrucciones, pueden ocasionarse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.*

Guarde todas las advertencias y las instrucciones para su futura consulta.
El término “herramienta eléctrica” de las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica alimentada por la red (con cable) o alimentada a batería (sin cable).

1) Seguridad en el área de trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.

b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causar pérdidas de control.

2) Seguridad eléctrica

a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ningún modo. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas con toma de tierra (puesta a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente que correspondan reducen el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a masa, como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o puesto a masa.

b) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herra-**

mienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los cantos vivos y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable prolongador adecuado para uso en exteriores.** Usar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un entorno húmedo es inevitable, utilice un suministro protegido con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

a) **Esté atento, tenga cuidado con lo que hace y aplique el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de desatención mientras se utilizan las herramientas eléctricas puede causar lesiones corporales graves.

b) **Use equipo de protección individual. Use siempre protectores oculares.** Los equipos de protección, como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en las condiciones adecuadas, reducen las lesiones corporales.

c) **Evite arranques involuntarios. Compruebe que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, y antes de cogerla o transportarla.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.

d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja cualquier tipo de llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones corporales.

e) **No se estire demasiado. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** Así tendrá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

f) **Vístase de forma adecuada. No use prendas sueltas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de aparatos de extracción y recogida de polvo, compruebe que estos estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de aparatos de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** Usar la herramienta eléctrica correcta y al ritmo para el que esta ha sido diseñada permite hacer mejor el trabajo y con más seguridad.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender o apagar con el interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c**) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o quite la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen las personas no familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

e) **Efectúe el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o agarrotadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. En caso de que la herramienta esté dañada, hágala reparar antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien manteni-

das y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas puede causar situaciones peligrosas.

h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y cuidado de la herramienta de batería

a) **Recargue el aparato solo con el cargador especificado por el fabricante**. Un cargador apto para un tipo de batería puede ocasionar riesgos de incendio si se usa con otro paquete de baterías.

b) **Use las herramientas eléctricas solo con la batería especialmente diseñada.** El uso de cualesquiera otros paquetes puede ocasionar riesgo de lesiones e incendios.

c) **Cuando no use la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos tales como grapas de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan poner en conexión los terminales entre sí.** Poner en cortocircuito los terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o incendios.

d) **En condiciones de uso indebido, la batería puede perder líquido, evite el contacto. En caso de contacto accidental, aclare con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte a un médico.** El líquido que expulsa la batería puede causar irritaciones o quemaduras.

e) **No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o modificada**. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.

f) **No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión. NOTA La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede causar daños a la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Reparaciones

a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, que use solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **Nunca repare las baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solo por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS PISTOLAS APLICADORAS PARA CARTUCHOS SIN CABLE

- No siga pulsando el interruptor de encendido/apagado después de que la pistola para cartuchos se haya apagado automáticamente. Esto puede dañar la batería.
- Cuando trabaje con la pistola aplicadora para cartuchos sin cable, use el equipo de protección individual recomendado por el fabricante del consumible. Puede encontrar la información necesaria en la hoja de datos de seguridad del consumible.
- Utilice siempre gafas de seguridad y guantes adecuados para manipular sustancias químicas. Dependiendo del material, pueden ser necesarias otras medidas de protección.
- Esta herramienta eléctrica puede usarse únicamente para aplicar selladores y adhesivos en cartuchos estándar. Está estrictamente prohibido aplicar otros tipos de materiales o utilizar sistemas de embalaje específicos para el cliente.
- Cuando trabaje con sustancias volátiles o peligrosas, asegúrese de que el lugar de trabajo esté suficientemente ventilado y de que se utilicen aparatos respiratorios adecuados si es necesario.
- Compruebe que los cartuchos tengan el tamaño adecuado para esta herramienta eléctrica. Compruebe que los cartuchos encajen bien en el portacartucho y que el portacartucho esté

bien colocado en la herramienta eléctrica. Solo entonces debe empezar a aplicar el material.
- Nunca trate de aplicar el material si el cartucho está alineado incorrectamente o bloqueado.
- Durante el uso, nunca apunte la herramienta eléctrica hacia usted mismo ni hacia ninguna otra persona.
- En caso de daño y de uso incorrecto de la batería, esta puede emitir vapores. La batería puede encenderse o explotar. Asegúrese de que el área esté bien ventilada y solicite atención médica si experimenta algún efecto adverso. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.
- No abra la batería. Existe el riesgo de corto circuito.
- La batería puede sufrir daños ocasionados por objetos puntiagudos tales como clavos o destornilladores o por fuerzas aplicadas externamente. Puede producirse un cortocircuito interno que haga que la batería se incendie, emita humo, explote o se caliente en exceso.

2. INFORMACIÓN SOBRE LA MÁQUINA

Uso previsto
La pistola aplicadora para cartuchos es apta para aplicar selladores y compuestos adhesivos de diferentes viscosidades sobre superficies secas que estén libres de polvo y grasa o para rellenar juntas con el material apropiado. La pistola aplicadora para cartuchos puede usarse también al aire libre en áreas protegidas contra salpicaduras de agua.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Este manual ha sido redactado para diferentes números de juegos / artículos. Compruebe el número de artículo correspondiente en la siguiente tabla de especificaciones para conseguir la composición y el contenido correctos de su juego.

Modelo n.º	Baterías incluidas	Cargadores incluidos
CG501DC	-	-
S_ CG501DC	CD801AA	CD802AA
S2_ CG501DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_ CG501DC	CD803AA	CD802AA

Información de la máquina	
Voltaje	20 V ⎓
Tamaño del cartucho	310 ml
Velocidad de alimentación	1-4 mm/s
Fuerza de extrusión	1,18kN
Nivel de presión acústica L_{PA}	61,8 dB(A)
Nivel de potencia acústica L_{WA}	69,8 dB(A), K= 5 dB(A)
Vibración a_h	< 2,5 m/s², K=1,5 m/s²
Peso	1,4 kg

Modelo n.º	**CD801AA**
Tipo de batería	Iones de litio
Voltaje	20 V ⎓
Capacidad	2,0 Ah
Cargador recomendado	CD802AA
Peso	0,3 kg

Modelo n.º	**CD802AA**
Entrada del cargador	220-240 V, 50 Hz 0,4 A
Salida del cargador	21 V ⎓ 2,5 A
Tiempo de carga batería 2 Ah	60 minutos
Tiempo de carga batería 4 Ah	120 minutos
Baterías recomendadas	CD801AA, CD803AA
Peso	0,36 kg

Modelo n.º	**CD803AA**
Tipo de batería	Iones de litio
Voltaje	20 V ⎓
Capacidad	4,0 Ah
Cargador recomendado	CD802AA
Peso	0,65 kg

Use solo las siguientes baterías de la plataforma de baterías VONROC VPOWER 20V. El uso de cualquier otra batería puede causar lesiones graves o dañar la herramienta.
CD801AA 20 V, 2 Ah, iones de litio
CD803AA 20 V, 4 Ah, iones de litio

Para cargar estas baterías se puede utilizar el siguiente cargador de batería.
CD802AA Cargador rápido

Las baterías de la plataforma de baterías VONROC VPOWER 20V son intercambiables con todas las herramientas de la plataforma de baterías VONROC VPOWER de 20 V.

DESCRIPCIÓN
Los números del texto se refieren a los diagramas de la página 2.

1. Portacartucho
2. Émbolo
3. Cremallera
4. Luces indicadoras de velocidad de alimentación
5. Botón de aumento de velocidad de alimentación (+)
6. Botón de reducción de velocidad de alimentación (-)
7. Mango de la cremallera
8. Gatillo
9. Batería
10. Botón de desbloqueo de la batería
11. Botón de indicadores LED de batería
12. Indicadores de LED de la batería
13. Cargador
14. Indicadores de LED del cargador

3. MONTAJE

Desmonte la batería antes de efectuar cualquier trabajo con la herramienta eléctrica.

Cargue la batería antes del primer uso.

Colocación de la batería en la máquina (Fig. B-1)
Compruebe que la parte exterior de la batería esté limpia y seca antes de colocarla en el cargador o en la máquina.
1. Inserte la batería (9) en la base de la máquina, como se muestra en la Fig. B-1.
2. Pulse la batería más hacia delante hasta que haga clic en su sitio.

Extracción de la batería de la máquina (Fig. B-1)
1. Presione el botón de desbloqueo de la batería (10).
2. Extraiga la batería de la máquina como se muestra en la Fig. B-1.

Comprobación del estado de carga de la batería (Fig. B-2)
- Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse brevemente el botón (11) de la batería.
- La batería tiene 3 luces que indican el nivel de carga, cuantas más luces estén encendidas, más carga tiene la batería.
- Si las luces no están encendidas significa que la batería está vacía y debe cargarse inmediatamente.

Carga de la batería con el cargador (Fig. B-2)
1. Extraiga la batería (9) de la máquina.
2. Dé vuelta la batería (9) y deslícela por el cargador (13), como se muestra en la Fig. B-2.
3. Empuje la batería hasta que quede totalmente colocada en la ranura.
4. Enchufe el enchufe del cargador en una toma de corriente y espere un poco. Los indicadores de LED del cargador (14) se encenderán y mostrarán el estado del cargador.

El cargador tiene 2 indicadores de LED (12) que indican el estado del proceso de carga:

Estado del LED rojo	Estado del LED verde	Estado del cargador
Apagado	Apagado	Sin energía
Apagado	Encendido	Modo de espera: - No hay ninguna batería insertada, o - se ha insertado la batería, pero ha finalizado el proceso de carga.
Encendido	Apagado	Carga de la batería en curso

Introducción del cartucho
- Tire de la cremallera (3) hacia atrás utilizando el mando de la cremallera (7).
- Abra la parte delantera del cartucho y enrósquela en la boquilla aplicadora.
- Inserte el cartucho en el portacartucho (1).
- Deslice la cremallera desbloqueada (3) hacia adelante hasta que el émbolo (2) entre en contacto con el cartucho.
- Si es necesario, corte la boquilla aplicadora al tamaño adecuado para adaptarla a sus necesidades.

4. FUNCIONAMIENTO

Ajuste de la velocidad de alimentación

- Puede ajustar la velocidad de alimentación de la cremallera (3) presionando simultáneamente los botones (+) o (-) (5/6) y el gatillo (8).
- Pueden seleccionarse cuatro velocidades diferentes, las luces indicadoras muestran la velocidad seleccionada (4). Tenga en cuenta que la cantidad de material expulsado depende de dos factores: El tamaño de la abertura de la boquilla aplicadora y la velocidad de alimentación seleccionada.

Encendido y apagado

- Para encender la pistola aplicadora para cartuchos, pulse el gatillo (8). La cremallera (3) empezará a moverse hacia delante.
- Para apagar la pistola aplicadora para cartuchos, suelte el gatillo (8). La cremallera (3) se moverá ligeramente hacia atrás hacia una posición de estacionamiento para detener el goteo no deseado.

Recomendaciones de trabajo

- Respete las instrucciones del fabricante respecto del material a aplicar. Ciertos materiales pueden usarse solo dentro de un determinado intervalo de temperatura o pueden aplicarse solo sobre superficies específicas.
- Abra y use los cartuchos de acuerdo con las especificaciones del fabricante.
- Recorte solamente la boquilla aplicadora si el material está firmemente dentro del portacartucho.
- Ajuste la velocidad de alimentación para garantizar una aplicación uniforme y constante del material en una sola aplicación.
- Asegúrese de que la superficie sobre la que vaya a aplicar el material esté limpia, seca y libre de grasa.

5. MANTENIMIENTO

Mantenimiento y limpieza

Extraiga la batería de la herramienta eléctrica antes de efectuar cualquier trabajo en la herramienta (por ejemplo, mantenimiento, cambio de herramienta, etc.). También hay que sacar la batería para el transporte y el almacenamiento. Existe el riesgo de lesiones si se presiona involuntariamente el interruptor de encendido/apagado.

- Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga siempre limpia la herramienta eléctrica y las ranuras de ventilación.
- Después de cada uso, limpie completamente la boquilla aplicadora, el portacartucho y la cremallera de presión siguiendo las indicaciones suministradas por el fabricante del consumible. La batería y el mango pueden limpiarse con un paño húmedo.
- La pistola aplicadora para cartuchos no requiere mantenimiento y no contiene ninguna pieza que deba sustituirse o mantenerse.

MEDIOAMBIENTE

Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

GARANTÍA

Los productos VONROC han sido fabricados con los estándares de calidad más elevados y garantizamos que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la mano de obra durante el período legalmente establecido a partir de la fecha de compra original. Si, durante este periodo, el producto presenta algún fallo de los materiales y/o la mano de obra, póngase en contacto directamente con VONROC.

Las siguientes circunstancias están excluidas de esta garantía:

- Si se han realizado o se ha intentado realizar reparaciones o alteraciones en la máquina por parte de centros de servicio no autorizados.
- Desgaste normal.

- La herramienta ha sido usada impropiamente, mal utilizada o mantenida incorrectamente.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

Esta constituye la única garantía, expresa e implícita, ofrecida por la empresa. No existen otras garantías expresas o implícitas distintas a la especificada en el presente documento, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un propósito particular. VONROC no será responsable bajo ninguna circunstancia de ningún daño incidental o consecuente. Los recursos de los distribuidores están limitados a la reparación o sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin aviso previo.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le avvertenze di sicurezza allegate, le avvertenze di sicurezza aggiuntive e le istruzioni contenute in questo manuale. Il mancato rispetto delle avvertenze e istruzioni di sicurezza potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi. Conservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per riferimenti futuri.

I simboli riportati di seguito vengono utilizzati all'interno del manuale d'uso oppure sono indicati sul prodotto:

Leggere il manuale d'uso.

Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni alla macchina in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale.

Rischio di scosse elettriche.

Non esporre alla pioggia

Solo per uso in ambienti chiusi.

Fusibile miniaturizzato ritardato.

Apparecchio di Classe II - Doppio isolamento - Non è necessario il collegamento a terra.

Temperatura massima 45°C.

Non gettare la batteria nel fuoco.

Non gettare la batteria nell'acqua.

Raccolta differenziata per la batteria agli ioni di litio.

Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.

Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza applicabili ai sensi delle direttive europee vigenti.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI RIGUARDANTI GLI ELETTROUTENSILI

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. *La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.
Il termine "elettroutensile" che ricorre nelle avvertenze si riferisce a un utensile elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o a batteria (senza cavo o cordless).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

b) **Evitare di usare gli elettroutensili in ambienti esposti al rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.

c) **Tenere a distanza bambini e altre persone presenti mentre si usa l'elettroutensile.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

a) **La spina di un elettroutensile deve essere adatta alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore per un elettroutensile dotato di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.

b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche aumenta.

c) **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno dell'elettroutensile, il rischio di scosse elettriche aumenta.

d) **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettroutensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.

e) **Quando l'elettroutensile viene usato all'aperto, utilizzare unicamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo idoneo per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

f) **Se non è possibile evitare di utilizzare un elettroutensile in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

a) **Quando si utilizza un elettroutensile evitare di distrarsi. È importante concentrarsi su quello che si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare l'elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettroutensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.

b) **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'impiego di dispositivi di protezione individuale, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, nelle condizioni opportune, consente di ridurre le lesioni personali.

c) **Prevenire l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettroutensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare un elettroutensile tenendo le dita sull'interruttore di accensione/spegnimento e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.

d) **Prima di accendere l'elettroutensile rimuovere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un attrezzo di regolazione o una chiave inseriti in una parte rotante dell'elettroutensile possono provocare lesioni personali.

e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile mantenere un migliore controllo dell'elettroutensile nelle situazioni impreviste.

f) **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti non aderenti o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) **Se gli elettroutensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione**

o di raccolta delle polveri, assicurarsi che essi siano installati e utilizzati correttamente. L'impiego di dispositivi di aspirazione delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.

h) **Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'elettroutensile.** Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.

4) Uso e cura dell'elettroutensile

a) **Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per il lavoro da svolgere.** L'elettroutensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

b) **Non utilizzare l'elettroutensile se il rispettivo interruttore di accensione/spegnimento non funziona.** Qualsiasi elettroutensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore di accensione/spegnimento è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il pacco batteria dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettroutensile.

d) **Quando non vengono usati, gli elettroutensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone inesperte o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.

e) **Sottoporre gli elettroutensili a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Se l'elettroutensile è danneggiato farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettroutensili non sottoposti a una corretta manutenzione.

f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g) **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettroutensile per impieghi diversi da quelli previsti può dare luogo a situazioni di pericolo.

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'elettroutensile in situazioni impreviste.

5) Uso e cura degli elettroutensili a batteria

a) **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Un caricabatterie adatto per un determinato tipo di pacco batteria potrebbe comportare il rischio di incendio se viene utilizzato con un pacco batteria diverso.

b) **Gli elettroutensili devono essere usati esclusivamente con i tipi di pacchi batteria specificatamente concepiti per gli stessi.** L'uso di pacchi batteria di tipi diversi può comportare il rischio di lesioni e di incendio.

c) **Quando il pacco batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da oggetti metallici, come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo, che potrebbero provocare un contatto dei terminali.** Se i morsetti della batteria vengono cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.

d) **In condizioni di sovraccarico, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria: evitare il contatto. In caso di contatto, sciacquare con abbondante acqua. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazione o ustioni.

e) **Non utilizzare un pacco batteria o l'elettroutensile se danneggiati o manomessi.** Pacchi batterie danneggiati o manomessi potrebbero avere comportamenti imprevisti con il rischio di incendiarsi, esplodere o provocare lesioni a persone.

f) **Non esporre un pacco batteria o l'elettroutensile al fuoco o a temperature troppo elevate.** L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione. NOTA: la temperatura di "130 °C" corrisponde a "265 °F".

g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare il pacco batterie o l'elettroutensile a temperature che non rientrino nell'intervallo specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

a) **L'assistenza per l'elettroutensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** In tal modo viene garantita la sicurezza dell'elettroutensile.

b) **Non tentare di riparare pacchi batterie danneggiati.** La riparazione dei pacchi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal fabbricante o presso centri di assistenza autorizzati.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA PISTOLA PER SIGILLANTI CORDLESS

- Non continuare a premere l'interruttore di accensione/spegnimento dopo che la pistola per sigillanti si è spenta automaticamente, in quanto la batteria può subire danni.
- Quando si lavora con la pistola per sigillanti cordless, utilizzare i dispositivi di protezione individuale consigliati dal produttore del materiale di consumo. Per informazioni al riguardo, consultare la scheda di sicurezza del materiale di consumo.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza e guanti adatti alla manipolazione di sostanze chimiche. A seconda del materiale, potrebbero rendersi necessarie ulteriori misure di protezione.
- Questo elettroutensile può essere utilizzato solo per erogare sigillanti e adesivi da cartucce standard. L'erogazione di altri tipi di materiali o l'utilizzo di sistemi di imballaggio specifici del cliente sono severamente vietati.
- Quando si lavora con sostanze volatili o pericolose, assicurarsi che il luogo di lavoro sia sufficientemente ventilato e, se necessario, indossare un respiratore adeguato.
- Accertarsi di utilizzare cartucce del formato corretto per questa pistola. Assicurarsi che le cartucce siano ben inserite nel portacartucce e che quest'ultimo sia saldamente fissato all'elettroutensile. Solo allora è possibile iniziare a erogare il materiale.
- Non tentare mai di erogare materiale da una cartuccia non correttamente allineata o bloccata.
- Non rivolgere mai la pistola verso se stessi o altre persone mentre è in funzione.
- In caso di danni e uso improprio della batteria, potrebbero fuoriuscire dei vapori. La batteria può incendiarsi o esplodere. Assicurarsi che l'area sia ben ventilata e rivolgersi a un medico in caso di effetti negativi. I vapori potrebbero irritare l'apparato respiratorio.
- Non aprire la batteria. Sussiste il rischio di cortocircuito.
- La batteria può essere danneggiata dalla presenza di oggetti appuntiti, come chiodi o cacciaviti, o da una forza applicata esternamente. Vi è la possibilità che si verifichi un cortocircuito interno, che la batteria bruci, emetta del fumo, esploda o si surriscaldi.

2. INFORMAZIONI RIGUARDANTI IL PRODOTTO

Uso previsto

La pistola per sigillanti è adatta per applicare sigillanti e composti adesivi di varia viscosità su superfici asciutte e libere da polvere e grasso o per riempire i giunti con il materiale utilizzato. La pistola per sigillanti può essere utilizzata anche all'esterno, in aree protette dagli spruzzi d'acqua.

DATI TECNICI

Questo manuale è stato predisposto per diversi assortimenti / codici articolo. Verificare il codice articolo corrispondente nella tabella di specificazione sottostante per la composizione e i contenuti corretti per il proprio assortimento.

Codice modello	Batterie incluse	Caricabatterie inclusi
CG501DC	-	-
S_ CG501DC	CD801AA	CD802AA
S2_ CG501DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_ CG501DC	CD803AA	CD802AA

Dati tecnici	
Tensione	20 V ⎓
Formato cartuccia	310 ml
Velocità di estrusione	1-4 mm/s
Forza di estrusione	1,18 kN
Livello pressione sonora L_{PA}	61,8 dB (A)
Livello di potenza sonora L_{WA}	69,8 dB (A) K= 5 dB (A)
Vibrazione a_h	< 2,5 m/s², Incertezza K=1,5 m/s²
Peso	1,4 kg

Codice modello	CD801AA
Tipo di batteria	Ioni di litio
Tensione	20 V ⎓
Capacità	2.0 Ah
Caricabatterie consigliato	CD802AA
Peso	0,3 kg

Codice modello	CD802AA
Ingresso del caricabatteria	220-240V, 50Hz 0.4A
Uscita del caricabatteria	21V ⎓ 2.5A
Tempo di ricarica batteria 2Ah	60 minuti
Tempo di ricarica batteria 4Ah	120 minuti
Batterie consigliate	CD801AA, CD803AA
Peso	0,36 kg

Codice modello	CD803AA
Tipo di batteria	Ioni di litio
Tensione	20 V ⎓
Capacità	4.0 Ah
Caricabatterie consigliato	CD802AA
Peso	0,65 kg

Utilizzare esclusivamente le batterie seguenti della piattaforma di batterie da 20 V VONROC VPOWER. L'uso di batterie diverse potrebbe causare gravi lesioni personali o danni all'utensile.
Batteria agli ioni di litio da 20 V, 2 Ah, CD801AA
Batteria agli ioni di litio da 20 V, 4 Ah, CD803AA

Il caricabatterie seguente può essere usato per caricare queste batterie.

Caricabatterie rapido CD802AA

Le batterie della piattaforma di batterie da 20 V VONROC VPOWER sono intercambiabili tra tutti gli elettroutensili a batteria della piattaforma da 20 V VONROC VPOWER.

DESCRIZIONE
I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati a pagina 2.

1. Portacartucce
2. Punzone erogatore
3. Asta dentata
4. Spie velocità di estrusione
5. Pulsante velocità di erogazione +
6. Pulsante velocità di erogazione -
7. Impugnatura dell'asta dentata
8. Grilletto
9. Batteria
10. Pulsante di sblocco batteria
11. Pulsante per spie a LED batteria
12. Spie a LED batteria
13. Caricabatterie
14. Spie a LED caricabatterie

3. ASSEMBLAGGIO

Rimuovere la batteria prima di compiere qualsiasi intervento sull'elettroutensile.

Prima del primo utilizzo, la batteria deve essere caricata.

Inserimento della batteria nell'elettroutensile (Fig. B-1)
Assicurarsi che la batteria sia pulita esternamente prima di collegarla al caricabatterie o alla pistola.
1. Inserire la batteria (9) nella base della pistola, come illustrato nella Fig. B-1.
2. Spingere avanti la batteria finché scatta in posizione con un clic.

Rimozione della batteria dalla pistola (Fig. B-1)
1. Premere il pulsante di sblocco batteria (10).
2. Estrarre la batteria dalla pistola, come illustrato nella Fig. B-1.

Verifica dello stato di carica della batteria (Fig. B-2)

- Per verificare lo stato di carica della batteria, premere brevemente il pulsante (11) sulla batteria.
- La batteria presenta 3 spie che indicano il livello di carica: più spie sono accese più la batteria è carica.
- Se le spie non sono illuminate significa che la batteria è completamente scarica e deve essere ricaricata immediatamente.

Ricarica della batteria con il caricabatterie (Fig. B-2)

1. Rimuovere la batteria (9) dalla pistola.
2. Capovolgere la batteria (9) e inserirla nel caricabatterie (13), come illustrato nella Fig. B-2.
3. Spingere la batteria finché si incastrerà nell'apposito alloggiamento.
4. Collegare la spina del caricabatterie a una presa di corrente e attendere un momento. Le spie a LED sul caricabatterie (14) si illumineranno, mostrando lo stato di carica della batteria.

Sul caricabatterie sono presenti 2 spie a LED (12) che mostrano lo stato di carica:

Stato LED rosso	Stato LED verde	Stato caricabatterie
Spento	Spento	Corrente assente
Spento	Acceso fisso	Modalità standby: - nessuna batteria inserita oppure - batteria inserita ma ricarica terminata
Acceso fisso	Spento	In carica

Inserimento della cartuccia

- Tirare indietro l'asta dentata (3) utilizzando la relativa impugnatura (7).
- Tagliare l'estremità anteriore della cartuccia e avvitarla su un beccuccio erogatore.
- Inserire la cartuccia nel portacartucce (1).
- Fare scorrere in avanti l'asta dentata sbloccata (3) finché il pistoncino (2) raggiungerà la cartuccia.
- Se necessario, tagliare il beccuccio di erogazione a misura, in modo da soddisfare appieno le proprie esigenze.

4. USO

Regolazione della velocità di erogazione

- È possibile regolare la velocità di avanzamento dell'asta dentata (3) premendo i pulsanti (+) o (-) (5/6) e premendo contemporaneamente il grilletto (8).
- È possibile selezionare quattro velocità diverse; la velocità selezionata è indicata dalle spie (4). Si noti che la quantità di prodotto spremuto dipende da due fattori: la dimensione del foro del beccuccio di erogazione e la velocità di erogazione selezionata.

Accensione e spegnimento

- Per accendere la pistola premere il grilletto (8). L'asta dentata (3) inizierà a scorrere in avanti.
- Per spegnere la pistola rilasciare il grilletto (8). L'asta (3) si sposterà leggermente indietro in posizione di riposo per evitare gocciolamenti di prodotto indesiderati.

Suggerimenti d'uso

- Rispettare le istruzioni del produttore riguardanti il prodotto da applicare. Alcuni prodotti possono essere utilizzati a un determinato intervallo di temperature oppure possono essere applicati solo su superfici specifiche.
- Aprire e utilizzare le cartucce secondo le specifiche del produttore.
- Tagliare il beccuccio di erogazione solo se il prodotto è ben saldo nel portacartucce.
- Regolare la velocità di erogazione in modo da garantire un'applicazione omogenea e costante del prodotto in un'unica applicazione.
- Assicurarsi che la superficie su cui applicare il prodotto sia pulita, asciutta e non unta.

5. MANUTENZIONE

Manutenzione e pulizia

Rimuovere la batteria dalla pistola prima di eseguire interventi su di essa (ad esempio, manutenzione, sostituzione di pezzi, ecc.). La batteria deve essere rimossa prima di trasportare e riporre la pistola. Sussiste il rischio di lesioni in caso di azionamento accidentale dell'interruttore di accensione e spegnimento.

- Per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti l'elettroutensile e le feritoie di ventilazione.
- Dopo ogni utilizzo, pulire accuratamente i beccucci di erogazione, il portacartucce e l'asta dentata con il punzone erogatore, in conformità alle specifiche fornite dal produttore del materiale di consumo. La batteria e l'impugnatura possono essere pulite con un panno umido.
- Questa pistola per sigillanti è esente da manutenzione e non contiene parti che debbano essere sostituite o sottoposte a interventi di manutenzione.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Le apparecchiature elettriche o elettroniche difettose e/o scartate devono essere conferite presso gli opportuni siti di riciclaggio.

Solo per i Paesi CE
Non smaltire gli elettroutensili insieme ai rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa implementazione nelle normative locali, gli apparecchi elettrici ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo gli standard di qualità più elevati e sono garantiti esenti da difetti, sia per quanto riguarda i materiali che la lavorazione, per il periodo stabilito per legge a decorrere dalla data di acquisto iniziale. Se durante questo periodo il prodotto dovesse presentare dei difetti di materiali e/o di lavorazione, contattare direttamente VONROC. Le seguenti circostanze sono escluse dalla garanzia:

Le seguenti circostanze sono escluse dalla garanzia:
- esecuzione o tentativo di esecuzione di riparazioni o modifiche alla macchina da parte di personale di centri di assistenza non autorizzati;
- usura normale;
- maltrattamento, uso in maniera impropria o manutenzione inadeguata della macchina;
- utilizzato di ricambi non originali.

La presente costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non sono concesse altre garanzie, né espresse né implicite, oltre a quelle descritte in questo documento, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà ritenuta responsabile di alcun danno incidentale o consequenziale. I rimedi offerti dai rivenditori si limiteranno alla riparazione o alla sostituzione delle unità o dei componenti non conformi.

Il prodotto e il manuale d'uso sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de kompletterande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och anvisningarna kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara säkerhetsvarningarna och anvisningarna som framtida bruk.

Följande symboler används i användarhandboken eller på produkten:

Läs användarhandboken.

Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.

Risk för elstöt.

Använd inte i regn

Använd endast inomhus.

Länk till tidsfördröjd miniatyrsäkring.

Klass II-maskin - dubbelisolering - Du behöver ingen jordad kontakt.

Maxtemperatur 45 °C.

Kasta inte batteriet i elden.

Kasta inte batteriet i vatten.

Separat återvinning av litiumjonbatteriet.

Kassera inte produkten i olämpliga containrar.

Produkten uppfyller gällande säkerhetsnormer i EU-direktiven.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELVERKTYG

VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. *Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan resultera i elstötar, brand och/eller allvarliga skador.*

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.
Uttrycket "elverktyg" i varningarna avser ditt nätanslutna (med sladd) verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

1) Arbetsplatssäkerhet

a) **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.

b) **Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaro av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) **Håll barn och åskådare borta medan du arbetar med ett elverktyg.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

2) Elsäkerhet

a) **Verktygets elkontakt måste passa till vägguttaget. Ändra inte kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.

c) **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.** Vatten som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstötar.

d) **Hantera inte elkabeln felaktigt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.

e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.

f) **Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

3) Personlig säkerhet

a) **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller**

medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.

b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.

c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i avstängd position innan anslutning till strömkällan och/eller batteriet, verktyget lyfts upp eller bärs.** Om du bär elverktyg med ditt finger på strömbrytaren eller ansluter ett påkopplat elverktyg till nätströmmen kan en olycka inträffa.

d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.

e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

f) **Bär lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om enheten är försedd med anslutning av dammutsug och uppsamlingsmöjlighet, se till att dessa är anslutna och används korrekt.** Dammupptagning minskar dammrelaterade risker.

h) **Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygsäkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.

4) Användning och skötsel av elverktyg

a) **Bruka inte våld när du använder elverktyget. Använd rätt slags elektriska verktyg för ditt arbete.** Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det har konstruerats för.

b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör, eller lägger undan elverktygen för förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startar oavsiktligt.

d) **Förvara elverktyg oåtkomliga för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.

e) **Underhåll av elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.

f) **Håll kapverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa kanter är mindre troliga att kärva och lättare att kontrollera.

g) **Använd elverktyget, dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa instruktioner och under beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.

h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och skötsel av batteridrivna verktyg

a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteri kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteri.

b) **Använd elverktygen enbart med det därtill avsedda batteriet.** Användning av andra batterier kan skapa en risk för skada och brand.

c) **När batteriet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteriets terminaler kan leda till brännskada eller brand.

d) **Vid felaktig hantering kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Spola med vatten vid oavsiktlig kontakt. Sök läkarhjälp om vätskan kommer i kontakt med ögon.** Vätska som kommer ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskada.

e) **Använd inte batterier eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
f) **Utsätt inte batteri eller verktyg för eld eller överdriven temperatur.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion. OBS! Temperaturen "130 °C" kan ersättas med temperaturen ”265 °F”.
g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.** Om du laddar batteriet felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.

6) Service
a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
b) **Utför aldrig service på skadade batterier.** Service av batteri ska endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR SLADDLÖS FOGPISTOL

- Fortsätt inte att trycka på strömbrytaren efter att fogpistolen har stängts av automatiskt. Detta kan skada batteriet.
- När du arbetar med den sladdlösa fogpistolen, använd personlig skyddsutrustning som rekommenderas av tillverkaren av förbrukningsvaran. Du hittar information om detta i säkerhetsdatabladet för förbrukningsvaran.
- Bär alltid skyddsglasögon och handskar som är lämpliga för hantering av kemiska ämnen. Beroende på material kan ytterligare skyddsåtgärder vara nödvändiga.
- Detta elverktyg får endast användas för att dispensera tätningsmedel och lim från standardpatroner. Att dispensera andra typer av material eller använda kundspecifika förpackningssystem är strängt förbjudet.
- Vid arbete med flyktiga eller farliga ämnen, se till att arbetsplatsen är tillräckligt ventilerad och att lämplig andningsapparat bärs vid behov.
- Se till att patronerna har rätt storlek för detta elverktyg. Se till att patronerna passar bra i patronhållaren och att denna hållare är ordentligt fastsatt på elverktyget. Först då bör du börja dispensera material.
- Försök aldrig att dispensera material från en felaktigt inriktad eller blockerad patron.
- Rikta aldrig elverktyget mot dig själv eller någon annan under användning.
- Vid skada och felaktig användning av batteriet kan ångor läcka ut. Batteriet kan antändas eller explodera. Se till att området är väl ventilerat och sök läkarvård om du upplever några negativa effekter. Ångorna kan irritera andningssystemet.
- Öppna inte batteriet. Det finns risk för kvävning.
- Batteriet kan skadas av vassa föremål såsom spikar eller skruvmejslar eller externa krafter. En intern kortslutning kan uppstå och batteriet kan börja brinna, avge rök, explodera eller överhettas.

2. MASKININFORMATION

Avsedd användning
Fogpistolen är lämplig för att applicera tätningsmedel och limblandningar med olika viskositeter på torra ytor som är fria från damm och fett eller för att fylla fogar med det material som används. Fogpistolen kan även användas utomhus i områden som är skyddade mot vattenstänk.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Denna handbok har tagits fram för olika uppsättningar / artikelnummer. Kontrollera motsvarande artikelnummer i specifikationstabellen nedan för korrekt sammansättning och innehåll i din uppsättning.

Modell-nr	Batterier ingår	Laddare ingår
CG501DC	-	-
S_ CG501DC	CD801AA	CD802AA
S2_ CG501DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_ CG501DC	CD803AA	CD802AA

Maskininformation	
Spänning	20 V ⎓
Patronstorlek	310 ml
Matningshastighet	1-4 mm/s
Extruderingskraft	1,18 kN
Ljudtrycknivå L_{PA}	61,8 dB(A)
Ljudeffektnivå L_{WA}	69,8 dB(A), K=5dB(A)
Vibrationer a_h	< 2,5 m/s², K=1,5 m/s²
Vikt	1,4 kg

Modell-nr	CD801AA
Batterityp	Litiumjonteknik
Spänning	20 V ⎓
Kapacitet	2,0 Ah
Rekommenderad laddare	CD802AA
Vikt	0,3 kg

Modell-nr	CD802AA
Laddare in	220-240V, 50Hz 0,4A
Laddare ut	21V ⎓ 2,5A
Laddningstid 2 Ah batteri	60 minuter
Laddningstid 4 Ah batteri	120 minuter
Rekommenderade batterier	CD801AA, CD803AA
Vikt	0,36 kg

Modell-nr	CD803AA
Batterityp	Litiumjonteknik
Spänning	20 V ⎓
Kapacitet	4,0 Ah
Rekommenderad laddare	CD802AA
Vikt	0,65 kg

Använd endast följande batterier från VONROC VPOWER 20V batteriplattform. Användning av andra batterier kan orsaka allvarliga skador eller skador på verktyget.
CD801AA 20V, 2Ah litiumjon
CD803AA 20V, 4Ah litiumjon

Följande laddare kan användas för att ladda dessa batterier.
CD802AA snabbladdare

Batterierna från VONROC VPOWER 20V batteriplattform är utbytbara mellan alla VONROC VPOWER 20V batteriplattforms verktyg.

BESKRIVNING
Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidan 2.

1. Patronhållare
2. Kolv
3. Ställ
4. Indikator för matningshastighet lyser
5. Knapp för ökning av matningshastigheten (+)
6. Knapp för att minska matningshastigheten (-)
7. Stativhandtag
8. Avtryckare
9. Batteri
10. Upplåsningsknapp för batteriet
11. Knapp för batteri-LED-indikatorer
12. Batteri-LED-indikatorer
13. Laddare
14. LED-laddningsindikering

3. MONTERING

Ta bort batteriet innan du utför något arbete på elverktyget.

Batteriet måste laddas innan det används för första gången.

Insättning av batteriet i maskinen (fig. B-1)
Se till att batteriets utsida är ren och torr innan du ansluter det till laddaren eller maskinen.
1. Sätt in batteriet (9) i maskinens bas enligt fig. B-1.
2. Skjut batteriet framåt tills det klickar på plats.

Borttagning av batteriet från maskinen (fig. B-1)
1. Tryck på batterilåsknappen (10).
2. Dra ut batteriet ur maskinen enligt fig. B-1.

Kontroll av batteriets laddningsstatus (fig. B-2)
- Tryck kort på knappen (11) på batteriet för att kontrollera batteriets laddningsstatus.
- Batteriet har 3 lampor som indikerar laddningsnivån. Ju fler lampor som lyser, desto mer är batteriet laddat.
- När lamporna inte lyser betyder det att batteriet är tomt och måste laddas omedelbart.

Laddning av batteriet med laddaren (fig. B-2)

1. Ta ut batteriet (9) från maskinen.
2. Vänd batteriet (9) upp och ner och tryck in det i laddaren (13) enligt fig. B-2.
3. Tryck in batteriet tills det kommer in i luckan helt.
4. Koppla in laddarens kontakt i ett eluttag och vänta en stund. Laddarens LED-indikering (14) kommer att lysa och visa laddningsstatusen.

Laddaren har två laddningsindikeringslampa (12) som indikerar laddningsprocessens status:

Röd LED-status	Grön LED-status	Laddningsstatus
Av	Av	Ingen ström
Av	På	Standbyläge: - Inget batteri insatt eller - Batteriet är isatt men laddningen är klar
På	Av	Batteriladdning pågår

Sätta i patronen

- Dra stativet (3) bakåt med hjälp av stativhandtaget (7).
- Skär upp framsidan av patronen och skruva på ett dispenseringsmunstycke.
- Sätt i patronen i patronhållaren (1).
- Skjut det olåsta stativet (3) framåt tills kolven (2) kommer i kontakt med patronen.
- Om det behövs, klipp ut dispenseringsmunstycket så att det passar dina krav.

4. DRIFT

Justera matningshastigheten

- Du kan justera matningshastigheten för stativet (3) genom att trycka på (+) eller (-) knapparna (5/6) samtidigt som du trycker på avtryckaren (8).
- Fyra olika hastigheter kan väljas, den valda hastigheten visas av indikatorlamporna (4). Observera att mängden material som pressas ut beror på två faktorer: Storleken på öppningen i dispenseringsmunstycket och vald matningshastighet.

Slå på och stänga av

- Tryck på strömbrytaren (8) för att sätta på fogpistolen. Stativet (3) kommer att börja röra sig framåt.
- Släpp strömbrytaren (8) för att stänga av fogpistolen. Stativet (3) kommer att flyttas bakåt något till ett parkeringsläge för att stoppa oönskat dropp.

Arbetsråd

- Följ tillverkarens instruktioner angående materialet som ska appliceras. Vissa material kan endast användas inom ett visst temperaturområde eller kan endast appliceras på specifika ytor.
- Öppna och använd patronerna i enlighet med tillverkarens specifikationer.
- Skär endast dispenseringsmunstycket om materialet sitter säkert i patronhållaren.
- Justera matningshastigheten för att säkerställa en jämn och konsekvent applicering av material i en applikation.
- Se till att ytan som materialet ska appliceras på är ren, torr och fri från fett.

5. UNDERHÅLL

Underhåll och rengöring

Ta bort batteriet från elverktyget innan arbete på elverktyget utförs (t.ex. underhåll, verktygsbyte etc.). Batteriet bör också tas bort för transport och förvaring. Det finns risk för skador vid oavsiktligt manövrering av brytaren.

- För att säkerställa säker och effektiv drift, håll alltid elverktyget och ventilationsöppningarna rena.
- Rengör dispenseringsmunstyckena, patronhållaren och stativet med pressen noggrant efter varje användning i enlighet med specifikationerna från tillverkaren av förbrukningsvaran. Batteriet och handtaget kan rengöras med en fuktig trasa.
- Fogpistolen är underhållsfri och innehåller inga delar som behöver bytas ut eller underhållas.

MILJÖ

Felaktig och/eller kasserad elektrisk eller elektronisk utrustning måste lämnas in på lämpliga återvinningsstationer.

Endast för EU-länder
Kassera inte elverktyg i hushållsavfall. Enligt den europeiska riktlinjen 2012/19/EG om kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning i nationell rätt måste elverktyg som inte längre är användbara samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTI

VONROC-produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras fria från defekter i både material och utförande under den period som lagen föreskriver från och med inköpsdatumet. Om produkten skulle utveckla fel under denna period på grund av defekt material och/eller utförande, kontakta då VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:
- Reparationer och/eller ändringar har gjorts eller försökts utföras på maskinen av obehöriga servicecenter;
- Normalt slitage;
- Verktyget har missbrukats, använts på fel sätt eller underhållits felaktigt;
- Reservdelar som inte är original har använts.

Detta utgör den enda garantin som företaget ger antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier uttryckta eller underförstådda som sträcker sig bortom detta, inklusive de underförstådda garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte. Under inga omständigheter ska VONROC hållas ansvarigt för indirekta skador eller följdskador. Återförsäljarnas åtgärder ska begränsas till reparation eller byte av enheter eller delar som inte uppfyller kraven.

Produkten och användarhandboken kan ändras. Specifikationerna kan ändras utan förvarning.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de yderligere sikkerhedsadvarsler og vejledningen. Hvis sikkerhedsadvarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem sikkerhedsadvarslerne og vejledningen til fremtidig brug.

Følgende symboler anvendes i brugervejledningen eller på produktet:

Læs brugervejledningen.

Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.

Risiko for elektrisk stød.

Må ikke bruges i regnvejr

Kun til indendørs brug.

Tidsforskudt miniature sikringsindsats.

Klasse II maskine - Dobbelt isolering - Du har ikke brug for et jordforbundet stik.

Maks. temperatur 45°C.

Kast ikke batteriet ind i åben ild.

Kast ikke batteriet ned i vand.

Separat aflevering af Li-ion batteri.

Bortskaf ikke produktet i uegnede beholdere.

Produktet er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsstandarder i EU-direktiverne.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger. *Hvis advarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.*

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.
Udtrykket "el-værktøj" i advarslerne refererer til dit el-værktøj (med ledning) eller dit batteridrevne (ledningsfri) el-værktøj.

1) Sikkerhed på arbejdsområdet

a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Der er risiko for ulykker på rodede eller mørke områder.

b) **Brug ikke el-værktøj i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** El-værktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) **Hold børn og tilskuere væk, mens du bruger et el-værktøj.** Distraktioner kan få dig til at miste kontrollen.

2) El-sikkerhed

a) **Stik på el-værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (jordede) el-værktøj.** Umodificerede stik og tilsvarende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader, såsom rør, radiatorer, områder og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.

c) **El-værktøjer må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser.** Vand, der trænger ind i et el-værktøj, vil øge risikoen for elektrisk stød.

d) **Misbrug ikke ledningen. Brug ikke ledningen til at bære, trække eller frakoble el-værktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

e) **Når du betjener et el-værktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er velegnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er velegnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

a) **Vær opmærksom, se hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger et el-værktøj. Brug ikke et el-værktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et øjebliks uopmærksomhed under brug af el-værktøj kan resultere i alvorlig personskade.

b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der bruges til passende forhold, reducerer personskader.

c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er slukket, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, tager maskinen op eller bærer værktøjet.** Hvis el-værktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når el-værktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.

d) **Fjern en eventuel justeringsnøgle eller skruenøgle, inden du tænder for el-værktøjet.** En skruenøgle eller en justeringsnøgle, der er fastgjort til en roterende del af el-værktøjet, kan resultere i personskade.

e) **Ræk dig ikke for langt. Hold altid et korrekt fodfæste og balancen.** Dette giver bedre kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.

f) **Klæd dig korrekt. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.

g) **Hvis der leveres enheder til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsfaciliteter, skal du sikre, at disse er tilsluttet og bliver brugt korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.

h) **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjssikkerhedsprincipper.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdel af et sekund.

4) Brug og pleje af el-værktøj

a) **Tving ikke el-værktøjet. Brug det korrekte el-værktøj til din opgave.** Det korrekte el-værktøj vil gøre et bedre stykke arbejde og vil være mere sikkert ved den hastighed, det var beregnet til.

b) **Brug ikke el-værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker.** Ethvert el-værktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.

c) **Tag stikket ud af strømkilden og/eller fjern batteripakken fra el-værktøjet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer**

el-værktøj. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at tænde el-værktøjet ved et uheld.

d) **Opbevar inaktivt el-værktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke har kendskab til el-værktøjet eller disse instruktioner, betjene værktøjet.** El-værktøjer er farlige i hænderne på utrænede brugere.

e) **Vedligehold el-værktøjer. Se efter forkert justering eller binding af bevægelige dele, ødelagte dele og enhver anden tilstand, der kan påvirke el-værktøjets drift. Hvis det er beskadiget, bør du få el-værktøjet repareret før brug.** Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt el-værktøj.

f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.

g) **Brug el-værktøj, tilbehør og værktøjsbor osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøjet til andet arbejde end det tilsigtede kan resultere i en farlig situation.

h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5) Brug og pleje af værktøjsbatteri

a) **Brug kun den oplader, der er specificeret af producenten, til opladning.** En oplader, der er egnet til én type batteripakke, kan forårsage risiko for brand, når den anvendes med en anden batteripakke.

b) **Brug kun el-værktøj med specifikt udformede batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan resultere i risiko for personskader og brand.

c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande, som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra den ene terminal til den anden.** Hvis batteriterminalerne kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller en brand.

d) **Ved forkert anvendelse kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Skyl med vand, hvis der skulle opstå kontakt ved et uheld. Søg derudover lægehjælp, hvis der kommer væske ind i øjnene.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.

e) **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket resulterer i brand, eksplosion eller risiko for personskade.

f) **Undlad at udsætte en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for åben ild eller temperatur over 130 °C kan forårsage eksplosion. BEMÆRK Temperaturen „130 °C“ kan erstattes af temperaturen „265 °F“.

g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for temperaturintervallet specificeret i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

a) **Lad dit el-værktøj blive serviceret af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.

b) **Foretag aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR LEDNINGSFRI FUGEPISTOL

- Fortsæt ikke med at trykke på tænd/sluk-knappen, efter at fugepistolen er blevet slukket automatisk. Dette kan beskadige batteriet.
- Når du arbejder med den ledningsfri fugepistol, bør du bruge personlige værnemidler anbefalet af producenten af forbrugsstoffet. Du kan finde oplysninger om dette i sikkerhedsdatabladet til forbrugsstoffet.
- Bær altid beskyttelsesbriller og handsker, der er velegnede til håndtering af kemiske stoffer. Afhængigt af materialet kan det være nødvendigt med yderligere beskyttelsesforanstaltninger.
- Dette elværktøj må kun bruges til at dosere tætningsmidler og klæbemidler fra standardpatroner. Det er strengt forbudt at dosere andre typer materialer eller at bruge kundespecifikke pakningssystemer.
- Når du arbejder med flygtige eller farlige stoffer, skal du sikre, at arbejdspladsen er tilstrækkeligt

udluftet, og at du om nødvendigt bærer passende åndedrætsværn.
- Sørg for, at patronerne har den rigtige størrelse til dette elværktøj. Sørg for, at patronerne passer godt i patronholderen, og at denne holder sidder godt fast på elværktøjet. Først derefter bør du begynde at dosere materiale.
- Forsøg aldrig at dosere materiale fra en patron, der er forkert justeret eller blokeret.
- Ret aldrig elværktøjet mod dig selv eller nogen anden under brug.
- I tilfælde af skade og forkert brug af batteriet kan der blive udsendt dampe. Batteriet kan blive antændt eller eksplodere. Sørg for, at området er godt udluftet, og søg lægehjælp, hvis du oplever negative virkninger. Dampene kan irritere åndedrætssystemet.
- Åbn ikke batteriet. Der er risiko for kortslutning.
- Batteriet kan blive beskadiget af spidse genstande såsom søm eller skruetrækkere eller af eksternt påført kraft. Der kan opstå en intern kortslutning, som får batteriet til at brænde, ryge, eksplodere eller blive overophedet.

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet brug
Fugepistolen er velegnet til påføring af fugemasser og klæbemasser af forskellig viskositet på tørre overflader, der er fri for støv og fedtstof, eller til at udfylde fuger med det anvendte materiale. Fugepistolen kan også bruges udendørs på områder, der er beskyttet mod vandsprøjt.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Denne vejledning er udarbejdet til forskellige sæt/varenumre. Kontroller det tilsvarende varenummer i nedenstående tabel med specifikationer for den korrekte sammensætning og indholdet af dit sæt.

Model nr.	Batterier medfølger	Opladere medfølger
CG501DC	-	-
S_ CG501DC	CD801AA	CD802AA
S2_ CG501DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_ CG501DC	CD803AA	CD802AA

Maskinoplysninger	
Spænding	20 V ⎓
Patronstørrelse	310 ml
Tilførselshastighed	1-4 mm/s
Ekstruderingskraft	1,18kN
Lydtrykniveau L_{PA}	61,8 dB(A)
Lydtrykeffekt L_{WA}	69,8 dB(A), K=5 dB(A)
Vibration a_h	<2,5 m/s², K=1,5 m/s²
Vægt	1,4kg

Model nr.	**CD801AA**
Batteritype	Lithium-Ion
Spænding	20 V ⎓
Kapacitet	2,0 Ah
Anbefalet oplader	CD802AA
Vægt	0,3kg

Model nr.	**CD802AA**
Opladerinput	220-240 V, 50 Hz 0,4 A
Opladeroutput	21 V ⎓ 2,5 A
Opladningstid 2 Ah batteri	60 minutter
Opladningstid 4 Ah batteri	120 minutter
Anbefalede batterier	CD801AA, CD803AA
Vægt	0,36kg

Model nr.	**CD803AA**
Batteritype	Lithium-Ion
Spænding	20 V ⎓
Kapacitet	4,0 Ah
Anbefalet oplader	CD802AA
Vægt	0,65kg

Brug kun de følgende batterier af VONROC VPOWER 20V-batteriplatformen. Brug af andre batterier kan forårsage personskade eller beskadigelse af værktøjet.
CD801AA 20 V, 2 Ah Lithium-Ion
CD803AA 20 V, 4 Ah Lithium-Ion

Den følgende oplader kan bruges til at oplade disse batterier.
CD802AA Hurtig oplader

Batterierne af VONROC VPOWER 20V-batteriplatformen kan udskiftes med alle værktøjer af VONROC VPOWER 20V-batteriplatformen.

BESKRIVELSE
Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2.

1. Patronholder
2. Pressestempel
3. Ramme
4. Indikatorlys for tilførselshastighed
5. Plus-knap for tilførselshastighed (+)
6. Minus-knap for tilførselshastighed (-)
7. Rammegreb
8. Udløserkontakt
9. Batteri
10. Knap til oplåsning af batteri
11. Knap til LED-indikatorer for batteri
12. LED-indikatorer for batteri
13. Oplader
14. LED-indikatorer for oplader

3. MONTERING

Fjern batteriet, før du udfører nogen form for arbejde på elværktøjet.

Batteriet skal oplades inden første brug.

Sådan sættes batteriet ind i maskinen (fig. B-1)
Sørg for, at batteriets yderside er ren og tør, inden du forbinder det til opladeren eller maskinen.
1. Sæt batteriet (9) ind i maskinens base, som vist på fig. B-1.
2. Skub batteriet længere frem, indtil det klikker på plads.

Sådan tages batteriet ud af maskinen (fig. B-1)
1. Tryk på knappen til oplåsning af batteri (10).
2. Træk batteriet ud af maskinen, som vist på fig. B-1.

Kontrol af batteriets opladestatus (fig. B-2)
- Tryk kortvarigt på knappen (11) på batteriet for at kontrollere batteriets opladningsstatus.
- Batteriet har 3 lamper, der angiver opladningsniveauet. Jo flere lamper, der lyser, des mere opladning er der tilbage i batteriet.
- Når lamperne ikke lyser, betyder det, at batteriet er tomt og skal oplades med det samme.

Opladning af batteriet med opladeren (fig. B-2)
1. Tag batteriet (9) ud af maskinen.
2. Vend batteriet (9) på hovedet, og skub det ind i opladeren (13), som vist på fig. B-2.
3. Skub batteriet, indtil det er helt inde i åbningen.
4. Sæt opladerstikket i en stikkontakt, og vent et øjeblik. LED-indikatorerne på opladeren (14) lyser og viser opladerens status.

Opladeren har 2 LED-indikatorer (12), som indikerer opladningsprocessens status:

Rød LED-status	Grøn LED-status	Opladerstatus
Slukket	Slukket	Ingen strøm
Slukket	Tændt	Standby-tilstand: - Intet batteri isat, eller - Batteri isat, men opladning er afsluttet
Tændt	Slukket	Batteriopladning i gang

Isætning af patronen
- Træk rammen (3) bagud med rammegrebet (7).
- Skær forsiden af patronen op og skru en doseringsdyse på.
- Indsæt patronen i patronholderen (1).
- Skub den oplåste ramme (3) fremad, indtil pressestemplet (2) kommer i kontakt med patronen.
- Skær om nødvendigt doseringsdysen til i størrelse, så den opfylder dine krav bedst.

4. BETJENING

Justering af tilførselshastigheden
- Du kan justere rammens (3) tilførselshastighed ved at trykke på knapperne (+) eller (-) (5/6), mens du samtidig trykker på udløserkontakten (8).
- Der kan vælges fire forskellige hastigheder, og den valgte hastighed vises af indikatorlysene (4). Bemærk, at mængden af materiale, der presses ud, afhænger af to faktorer: Størrelsen af åbningen i doseringsdysen og den valgte tilførselshastighed.

Tænd og sluk
- Tænd for fugepistolen ved at trykke på udløserkontakten (8). Rammen (3) begynder at bevæge sig fremad.

- Sluk for fugepistolen ved at slippe udløserkontakten (8). Rammen (3) bevæger sig en smule bagud ind i en parkeringsposition for at stoppe uønsket dryp.

Arbejdsråd

- Overhold producentens anvisninger vedrørende det materiale, der skal påføres. Visse materialer kan kun anvendes inden for et bestemt temperaturområde eller kan kun anvendes på bestemte overflader.
- Åbn og brug patronerne i overensstemmelse med producentens specifikationer.
- Trim kun doseringsdysen, hvis materialet befinder sig sikkert i patronholderen.
- Juster tilførseshastigheden for at sikre en jævn og ensartet påføring af materiale i én påføring.
- Sørg for, at overfladen, hvor materialet skal påføres, er ren, tør og fri for fedtstof.

5. VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelse og rengøring

Tag batteriet ud af elværktøjet, før der udføres arbejde på elværktøjet (f.eks. vedligeholdelse, udskiftning af værktøj osv.). Batteriet bør også tages ud igen i forbindelse med transport og opbevaring. Der er risiko for personskade ved utilsigtet tryk på tænd/sluk-knappen.

- Med henblik på at sikre en sikker og effektiv drift skal du altid holde elværktøjet og ventilationsåbningerne rene.
- Rengør grundigt doseringsdyserne, patronholderen og rammen med pressen efter hver brug i overensstemmelse med specifikationerne fra producenten af forbrugsstoffet. Batteriet og håndtaget kan rengøres med en fugtig klud.
- Fugepistolen er vedligeholdelsesfri og indeholder ingen dele, der skal udskiftes eller vedligeholdes.

MILJØ

Defekte og/eller bortskaffede elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på en passende genbrugsstation.

Kun for lande i EU

Maskinværktøj må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Ifølge EC-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i den nationale lovgivning skal maskinværktøjer, der ikke længere anvendes, afleveres separat og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

GARANTI

VONROC-produkter er udviklet til de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for defekter i både materialer og udførelse i den periode, der er retsligt angivet fra datoen for det originale køb. Hvis produktet skulle udvikle fejl i denne periode på grund af defekt materiale og/eller udførelse, bedes du kontakte VONROC direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Uautoriserede servicecentre har foretaget eller gjort forsøg på at foretage reparationer og/eller ændringer på maskinen;
- Normal slitage;
- Værktøjet er blevet misbrugt, brugt forkert eller ikke passende vedligeholdt;
- Der er anvendt ikke-originale reservedele.

Dette udgør den eneste garanti, virksomheden har givet, enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier, udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over denne, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Under ingen omstændigheder skal VONROC holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens retsmidler skal være begrænset til reparation eller udskiftning af enheder eller dele, der ikke overholder kravene.

Produktet og brugervejledningen er genstand for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

1. INSTRUKCJĘ DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:

Przeczytać instrukcję obsługi.

Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.

Ryzyko porażenia prądem.

Nie używać w deszczu

Tylko do użytku w pomieszczeniach.

Miniaturowy bezpiecznik zwłoczny.

Urządzenie klasy II z podwójną izolacją - Nie trzeba stosować wtyczek z uziemieniem.

Maks. temperatura 45°C.

Nie wrzucać akumulatora do ognia.

Nie wrzucać akumulatora do wody.

Zbiórka selektywna akumulatora litowo-jonowego.

Nie wyrzucać produktu do nieodpowiednich pojemników.

Produkt spełnia wymogi odpowiednich norm bezpieczeństwa podanych w dyrektywach UE.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. *Nieprzestrzeganie ostrzeżeń oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.*

Zachować ostrzeżenia oraz instrukcje na przyszłość. Określenie „elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowego) lub elektronarzędzia zasilanego z akumulatora (bezprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

a) **Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** Bałagan i ciemności w miejscu pracy prowadzą do wypadków.

b) **Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) **Podczas korzystania z elektronarzędzia nie pozwalać zbliżać się dzieciom i osobom postronnym.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę panowania nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nigdy w żaden sposób nie modyfikować wtyczki. Nie używać żadnych przejściówek do wtyczek w połączeniu z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowane wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) **Unikać dotykania uziemionych powierzchni, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest zwiększone.

c) **Nie narażać elektronarzędzi na deszcz, wodę lub wilgoć.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększy ryzyko porażenia prądem.

d) **Ostrożnie obchodzić się z kablem. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia od gniazdka. Trzymać kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) **Podczas użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na wolnym powietrzu.** Używanie przedłużacza przeznaczonego do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy.** Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste
a) **Zachować czujność, uważać na to, co się robi, a także stosować zdrowy rozsądek podczas korzystania z elektronarzędzia. Nie używać narzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu albo środków odurzających.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
b) **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne.** Wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe bezpieczne obuwie, kask lub ochronniki słuchu, używane w odpowiednich warunkach ogranicza występowanie obrażeń ciała.
c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Dopilnować, aby włącznik znajdował się w położeniu wyłączonym przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, jego podniesieniem lub przeniesieniem.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączenie do zasilania elektronarzędzi z włącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.
d) **Usunąć wszelkie klucze lub inne narzędzia do regulacji przed włączeniem elektronarzędzia.** Klucz lub inne narzędzie pozostawione podłączone do obracającej się części narzędzia może prowadzić do obrażeń ciała.
e) **Nie sięgać za daleko. Zawsze utrzymywać właściwe podparcie dla stóp i równowagę.** Pozwala to na lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży i rękawic do ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
g) **Jeśli urządzenie jest wyposażone w złącze do podłączania do urządzeń do gromadzenia i odsysania pyłu, koniecznie je podłączyć i używać ich prawidłowo.** Gromadzenie pyłu pozwala na ograniczanie zagrożeń związanych z pyłem.
h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.

4) Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzia
a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać narzędzia przystosowanego do określonego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej z szybkością, do jakiej jest przeznaczone.
b) **Nie używać elektronarzędzia, jeśli jego włącznik nie pozwala na jego włączanie i wyłączanie.** Elektronarzędzie, którego nie można włączać i wyłączać włącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
c) **Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od elektronarzędzia przed rozpoczęciem przeprowadzania jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub rozpoczęciem przechowywania elektronarzędzia.** Takie środki zapobiegawcze ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
d) **Przechowywać nieużywane elektronarzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub tą instrukcją na obsługę elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
e) **Prawidłowo konserwować elektronarzędzia. Sprawdzać elektronarzędzie pod kątem niedopasowania lub utykania części ruchomych, pęknięcia części lub innych okoliczności, które mogą negatywnie wpływać na jego działanie. W razie uszkodzenia oddać elektronarzędzie do naprawy przed ponownym użyciem.** Wiele wypadków jest spowodowanych słabo konserwowanymi elektronarzędziami.
f) **Utrzymywać narzędzia tnące naostrzone i czyste.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na utykanie i łatwiej nad nimi zapanować.
g) **Używać elektronarzędzia, akcesoriów i końcówek narzędziowych itp. zgodnie z tą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i zadanie do wykonania.** Wykorzystanie elektronarzędzia do zadań niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpieczeństwa.

h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Użytkowanie i pielęgnacja akumulatora

a) **Ładować tylko ładowarką wyznaczoną przez producenta.** Ładowarka odpowiednia dla jednego rodzaju akumulatora może powodować ryzyko pożaru, jeśli zostanie użyta z innym rodzajem akumulatora.

b) **Używać elektronarzędzia jedynie w połączeniu z wyznaczonymi akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może powodować ryzyko obrażeń ciała i pożaru.

c) **Kiedy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora może powodować poparzenia lub pożar.

d) **W przypadku silnego uderzenia z akumulatora może wypłynąć płyn. Unikać styczności. W razie przypadkowej styczności niezwłocznie przepłukać miejsce styczności wodą. Jeśli dojdzie do styczności płynu z akumulatora z oczami, natychmiast uzyskać pomoc lekarską.** Płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.

e) **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieoczekiwany, co może powodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.

f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie płomienia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch. UWAGA Temperaturę „130 °C“ można zastąpić temperaturą „265 °F“.

g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) Serwis

a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanemu technikowi stosującemu jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

b) **Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA EKSPLOATACJI BEZPRZEWODOWEGO PISTOLETU DO MAS USZCZELNIAJĄCYCH

- Nie wciskać dalej włącznika, gdy pistolet wyłączy się automatycznie. Może to spowodować uszkodzenie akumulatora.
- Podczas pracy pistoletem do mas uszczelniających używać środków ochrony osobistej zalecanych przez producenta materiału eksploatacyjnego (masy uszczelniającej). Informacje na ten temat można znaleźć w karcie charakterystyki materiału eksploatacyjnego.
- Zawsze nosić okulary ochronne i rękawice odpowiednie do obchodzenia się z substancjami chemicznymi. W zależności od materiału konieczne może być stosowanie dodatkowych środków ochrony.
- Tego elektronarzędzia wolno używać wyłącznie do dozowania mas uszczelniających i klejów ze standardowych wkładów i tub. Dozowanie materiałów innych typów lub używanie specjalnych opakowań producentów jest surowo wzbronione.
- Podczas pracy z lotnymi lub niebezpiecznymi substancjami dopilnować, aby miejsce pracy było odpowiednio wentylowane i nosić odpowiedni aparat oddechowy w razie potrzeby.
- Dopilnować, aby wkłady były odpowiednich rozmiarów dla tego elektronarzędzia. Dopilnować, aby wkłady dobrze pasowały do uchwytu wkładu i by uchwyt był solidnie przymocowany do elektronarzędzia. Tylko wtedy wolno rozpoczynać dozowanie materiału.
- Nigdy nie próbować dozować materiału z nieprawidłowo dopasowanego lub zablokowanego wkładu.
- Nigdy nie kierować elektronarzędzia na siebie lub inną osobę podczas użytku.
- W razie uszkodzenia i błędnego użytkowania akumulatora, może dojść do emisji oparów. Akumulator może się zapalić lub wybuchnąć.

Zapewnić dobrą wentylację miejsca pracy i uzyskać pomoc lekarską w przypadku odczucia jakichkolwiek niekorzystnych objawów. Opary mogą powodować podrażnienie układu oddechowego.
- Nie otwierać akumulatora. Istnieje ryzyko zwarcia.
- Akumulator może zostać uszkodzony przez ostro zakończone przedmioty, jak gwoździe lub wkrętaki, albo przez uderzenie z zewnątrz. Może dojść do wewnętrznego zwarcia, co spowoduje, że akumulator zacznie się palić, dymić, wybuchnie lub przegrzeje się.

2. INFORMACJE O URZĄDZENIU

Przeznaczenie
Pistolet do mas uszczelniających jest przeznaczony do dozowania klejów i mas uszczelniających różnej lepkości na suche powierzchnie wolne od pyłu i smaru oraz do wypełniania złączy używanym materiałem. Pistoletu można również używać na wolnym powietrzu w miejscach chronionych przed pryskaniem wodą.

DANE TECHNICZNE

Niniejsza instrukcja dotyczy różnych zestawów/numerów artykułów. Sprawdzić odpowiedni numer artykułu w poniższej tabeli, aby uzyskać informacje na temat zawartości zestawu.

Nr modelu	Akumulatory dołączone	Ładowarki dołączone
CG501DC	-	-
S_ CG501DC	CD801AA	CD802AA
S2_ CG501DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_ CG501DC	CD803AA	CD802AA

Informacje o urządzeniu	
Napięcie	20 V ⎓
Rozmiar wkładu	310 ml
Szybkość dozowania	1-4 mm/s
Siła wyciskania	1,18 kN
Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA}	61,8 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	69,8 dB(A), K = 5 dB(A)
Drgania a_h	<2,5 m/s², K = 1,5 m/s²
Ciężar	1,4 kg

Nr modelu	**CD801AA**
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Napięcie	20 V ⎓
Pojemność	2,0 Ah
Zalecana ładowarka	CD802AA
Ciężar	0,3 kg

Nr modelu	**CD802AA**
Parametry wejściowe zasilania ładowarki	220-240 V, 50 Hz 0,4 A
Parametry wyjściowe zasilania ładowarki	21 V ⎓ 2,5 A
Czas ładowania akumulatora 2 Ah	60 minut
Czas ładowania akumulatora 4 Ah	120 minut
Zalecane akumulatory	CD801AA, CD803AA
Ciężar	0,36 kg

Nr modelu	**CD803AA**
Typ akumulatora	Litowo-jonowy
Napięcie	20 V ⎓
Pojemność	4,0 Ah
Zalecana ładowarka	CD802AA
Ciężar	0,65 kg

Używać wyłącznie następujących akumulatorów z platformy akumulatorów VONROC VPOWER 20 V. Użycie innych akumulatorów może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie narzędzia.
CD801AA 20 V, 2 Ah Litowo-jonowy
CD803AA 20 V, 4 Ah Litowo-jonowy

Następującej ładowarki można używać do ładowania tych akumulatorów.
CD802AA Szybka ładowarka

Akumulatory należące do platformy VONROC VPOWER 20 V można stosować we wszystkich narzędziach z platformy VONROC VPOWER 20 V.

OPIS
Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronie 2.

1. Uchwyt na wkład
2. Popychacz
3. Listwa zębata
4. Kontrolki szybkości dozowania
5. Przycisk zwiększania szybkości dozowania (+)
6. Przycisk zmniejszania szybkości dozowania (-)
7. Rączka listwy
8. Włącznik spustowy
9. Akumulator
10. Przycisk odblokowania akumulatora
11. Przycisk diod LED akumulatora
12. Diody LED akumulatora
13. Ładowarka
14. Diody LED ładowarki

3. MONTAŻ

Wyjąć akumulator przed rozpoczęciem jakiejkolwiek pracy dotyczącej elektronarzędzia.

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem.

Wkładanie akumulatora do narzędzia (rys. B-1)
Dopilnować, aby zewnętrzna powierzchnia akumulatora była czysta i sucha przed podłączeniem do ładowarki lub narzędzia.
1. Włożyć akumulator (9) w podstawę urządzenia, zgodnie z rys. B-1.
2. Wciskać akumulator dalej, aż zatrzaśnie się w poprawnym położeniu.

Wyjmowanie akumulatora z urządzenia (rys. B-1)
1. Nacisnąć przycisk odblokowania akumulatora (10).
2. Wyjąć akumulator z urządzenia zgodnie z rys. B-1.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora (rys. B-2)
- Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora, wcisnąć przycisk (11) na akumulatorze na chwilę.
- Akumulator ma 3 diody informujące o poziomie naładowania. Im więcej świeci diod, tym wyższy poziom naładowania akumulatora.
- Jeśli diody nie świecą, oznacza to, że akumulator jest rozładowany i wymaga niezwłocznego naładowania.

Ładowanie akumulatora ładowarką (rys. B-2)
1. Wyjąć akumulator (9) z urządzenia.
2. Ustawić akumulator (9) spodem do góry i wsunąć go na ładowarkę (13) zgodnie z rys. B-2.
3. Wcisnąć akumulator do oporu do gniazda.
4. Podłączyć ładowarkę do gniazdka i poczekać chwilę. Diody LED na ładowarce (14) zaświecą się, informując o stanie ładowania.

Ładowarka jest wyposażona w 2 diody LED (12), informujące o stanie procesu ładowania:

Stan czerwonej diody LED	Stan zielonej diody LED	Stan ładowarki
Wyłączone	Wyłączone	Brak zasilania
Wyłączone	Włączone	Tryb gotowości: - Nie włożono akumulatora lub - Włożono akumulator, ale ładowanie zostało zakończone
Włączone	Wyłączone	Ładowanie akumulatora w toku

Wkładanie wkładu
- Pociągnąć listwę zębatą (3) do tyłu, ciągnąc za rączkę listwy (7).
- Odciąć końcówkę wkładu i nakręcić dyszę dozującą.
- Włożyć wkład w uchwyt na wkład (1).
- Przesuwać odblokowaną listwę zębatą (3) naprzód, aż popychacz (2) zetknie się z wkładem.
- W razie potrzeby dociąć dyszę dozującą do rozmiaru zgodnego z wymogami.

4. OBSŁUGA

Regulacja szybkości dozowania
- Można regulować szybkość dozowania listwy (3), wciskając przyciski (+) lub (-) (5/6), jednocześnie naciskając włącznik spustowy (8).
- Można wybrać cztery różne prędkości, a o wybranej prędkości informują kontrolki (4). Zwrócić uwagę, że ilość wyciskanego materiału zależy od dwóch czynników: Rozmiaru otworu w dyszy dozującej oraz wybranej szybkości dozowania.

Włączanie i wyłączanie

- Aby włączyć pistolet, nacisnąć włącznik spustowy (8). Listwa zębata (3) zacznie poruszać się naprzód.
- Aby wyłączyć pistolet, zwolnić włącznik spustowy (8). Listwa (3) przesunie się nieznacznie naprzód do położenia postojowego, aby zapobiegać niepożądanemu kapaniu materiału.

Wskazówki dotyczące pracy

- Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących materiału do dozowania. Pewne materiały wolno stosować wyłącznie w określonym zakresie temperatur lub na określone powierzchnie.
- Otwierać i zamykać wkłady zgodnie z zaleceniami producenta.
- Przycinać dyszę dozującą tylko wtedy, gdy wkład jest solidnie zamocowany w uchwycie na wkład.
- Regulować szybkość dozowania, aby zapewnić płynne i równomierne dozowanie materiału po jednym użyciu.
- Dopilnować, aby powierzchnia, na którą ma być nałożony materiał, była czysta, sucha i wolna od smaru.

5. KONSERWACJA

Konserwacja i czyszczenie

Wyjąć akumulator z elektronarzędzia przed rozpoczęciem pracy dotyczącej elektronarzędzia (np. konserwacja, zmiana narzędzia itp.). Akumulator należy również wyjmować na czas transportu i przechowywania. Istnieje ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przypadkowym naciśnięciem włącznika.

- Aby zapewnić bezpieczną i sprawną pracę, zawsze utrzymywać elektronarzędzie i szczeliny wentylacyjne w czystości.
- Czyścić dysze dozujące, uchwyt na wkład i listwę zębatą dokładnie po każdym użyciu zgodnie z wymogami producenta materiału eksploatacyjnego. Akumulator i rączkę można czyścić wilgotną ściereczką.
- Pistolet nie wymaga konserwacji i nie zawiera żadnych części wymagających wymiany lub konserwacji.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Uszkodzone i/lub niepotrzebne urządzenia elektryczne lub elektroniczne podlegają zbiórce w odpowiednich punktach recyklingu.

Tylko kraje WE

Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstw domowych. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/WE dotyczącą zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz jej wdrożeniem do prawodawstwa krajowego, elektronarzędzia, które już nie nadają się do użytku, podlegają oddzielnej zbiórce oraz utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę,
- Normalne zużycie,
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane,
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave. Păstrați manualul cu avertizările de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:

Citiți manualul de utilizare.

Indică riscul de rănire, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.

Pericol de electrocutare.

Nu utilizați în ploaie

Destinat numai utilizării în interior.

Legătură de siguranță în miniatură de tip Time-lag.

Mașină din clasa II - Izolație dublă - Nu este necesară o priză cu împământare.

Temperatură max. 45°C.

Nu aruncați acumulatorul în foc.

Nu aruncați acumulatorul în apă.

Colectare separată pentru acumulatorul Li-ion.

Nu eliminați produsul în containere neadecvate.

CE *Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.*

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND SCULELE ELECTRICE

AVERTISMENT! Citiți toate manualele cu avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. *Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răniri grave.*

Păstrați toate manualele cu avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „sculă electrică" din avertismente se referă la scule electrice (cu fir) sau la scule electrice cu baterie (fără fir).

1) Siguranța zonei de lucru

a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate pot duce la producerea de accidente.

b) **Nu operați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Sculele electrice generează scântei care pot declanșa explozii sau incendii.

c) **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o sculă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

2) Siguranța electrică

a) **Ștecherele sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată în nici un fel mufele. Nu folosiți adaptoare de priză cu scule electrice legate de pământ (împământate).** Mufele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.

b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.** Există un risc mai mare de electrocutare dacă vă este corpul împământat.

c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o sculă electrică va spori riscul de electrocutare.

d) **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a purta, a trage sau a deconecta scula electrică. Feriți cablul de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese mobile.** Cablurile distruse sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e) **Atunci când operați o sculă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Folosirea unui cablu adecvat pentru uzul în aer liber scade riscul de electrocutare.

f) **În cazul în care operarea unei scule electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța personală

a) **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau unui tratament medicamentos.** Un moment de neatenție în timpul operării sculelor electrice poate cauza vătămări corporale grave.

b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție precum masca de praf, pantofii de protecție antiderapanți, casca de protecție sau protecția auzului, utilizate în condiții adecvate vor reduce pericolul de accidentare.

c) **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția-oprit, înainte de a vă conecta la sursa de alimentare (curent electric sau baterie), de a ridica sau transporta scula.** Transportul sculei electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea sculelor electrice care au comutatorul pornit poate duce la accidente.

d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni scula electrică.** Un clește sau o cheie lăsată atașată unei piese rotative a sculei electrice poate cauza vătămări corporale.

e) **Nu vă întindeți pentru a utiliza scula de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.

f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componentele mobile.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele mobile.

g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.

h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a sculelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea sculelor.** O utilizare neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

a) **Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată aplicației dvs.** Scula electrică corespunzătoare va face munca mai ușoară și mai sigură.

b) **Nu utilizați scula electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice sculă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.

c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării sculelor electrice.** Aceste măsuri preventive de precauție reduc riscul de pornire accidentală.

d) **Nu depozitați sculele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu scula de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e) **Efectuați întreținerea sculelor electrice. Verificați alinierea sau configurarea greșită a pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. În cazul deteriorării, reparați scula electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice deficitar întreținute.

f) **Păstrați sculele de tăiat ascuțite și curate.** Sculele așchietoare corect întreținute cu muchiile ascuțite au mai puține șanse să se înțepenească și sunt mai ușor de utilizat.

g) **Utilizați scula electrică, accesoriile și cuțitele sculei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Folosirea sculei electrice pentru operații diferite decât acelea destinate pot cauza o situație periculoasă.

h) **Țineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul sculei în siguranță în situații neașteptate.

5) Utilizarea și îngrijirea sculelor cu acumulator

a) **Reîncărcați folosind exclusiv încărcătorul specificat de către producător.** Dacă un încărcător conceput pentru un anumit tip de acumulatori este folosit cu alt acumulator, acest lucru poate genera risc de incendiu.

b) **Utilizați sculele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea altor acumulatori poate cauza risc de rănire și incendiu.
c) **Atunci când nu folosiți acumulatorul, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot realiza conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendiu.
d) **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din baterie; evitați contactul cu acesta. În cazul în care se produce accidental contactul, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați ajutor medical suplimentar.** Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
e) **Nu folosiți un acumulator sau o sculă care este deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care pot genera incendii, explozie sau risc de rănire.
f) **Nu expuneți acumulatorul sau scula la foc sau temperatură excesivă.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie. OBSERVAȚIE Temperatura „130 °C" poate fi echivalată cu temperatura „265 °F".
g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

6) Service
a) **Prevedeți repararea sculei electrice de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta păstrarea în siguranță a sculei electrice.
b) **Niciodată nu servisați acumulatorii deteriorați.** Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau centrele autorizate de service.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU PISTOLUL DE CĂLĂFĂȚUIT FĂRĂ FIR

- Nu continuați să apăsați comutatorul de pornire/oprire după ce pistolul de călăfățuit s-a oprit în mod automat. Acest lucru ar putea deteriora acumulatorul.
- Atunci când lucrați cu pistolul de călăfățuit fără fir, utilizați echipament individual de protecție recomandat de producătorul materialelor consumabile. Puteți găsi informații referitoare la acest lucru în fișa cu date de securitate pentru materiale consumabile.
- Purtați întotdeauna ochelari și mănuși de protecție care sunt adecvate pentru manevrarea substanțelor chimice. În funcție de material, pot fi necesare și alte măsuri de protecție.
- Această sculă electrică poate fi utilizată doar pentru distribuirea agenților de etanșare și a adezivilor din cartușe standard. Distribuirea altor tipuri de materiale sau sisteme de ambalare specifice clientului este strict interzisă.
- Atunci când lucrați cu substanțe volatile sau periculoase, asigurați-vă că locul de muncă este suficient de bine aerisit și că purtați aparate de respirat adecvate, dacă este necesar.
- Cartușele trebuie să aibă dimensiunea corectă pentru această sculă electrică. Verificați ca poziția cartușelor în suport să fie corectă și ca acest suport să fie fixat în siguranță în scula electrică. Puteți începe distribuirea materialului doar ulterior verificării.
- Nu încercați niciodată să distribuiți material dintr-un cartuș aliniat incorect sau blocat.
- Nu îndreptați niciodată scula electrică spre dvs. sau altă persoană în timpul utilizării.
- În cazul deteriorării și utilizării necorespunzătoare a acumulatorului, pot fi emiși vapori. Acumulatorul se poate aprinde sau poate exploda. Asigurați-vă că zona este bine aerisită și solicitați asistență medicală dacă apar efecte adverse. Vaporii pot irita sistemul respirator.
- Nu deschideți acumulatorul. Exista riscul de electrocutare.
- Acumulatorul poate fi deteriorat de obiecte ascuțite, cum ar fi cuie sau șurubelnițe sau prin forță aplicată extern. Poate apărea un scurtcircuit intern, care poate provoca arderea, explozia sau supraîncălzirea acumulatorului.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA MAȘINĂ

Domeniul de utilizare
Pistolul de călăfățuit este adecvat pentru aplicarea agenților de etanșare și a compușilor adezivi cu diferite vâscozități pe suprafețe uscate, lipsite de praf și unsoare sau pentru umplerea îmbinărilor cu materialul utilizat. Pistolul de călăfățuit poate fi utilizat și în aer liber, în zone protejate împotriva stropirii cu apă.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Acest manual a fost realizat pentru diferite numere de seturi/articole. Verificați numărul articolului corespunzător în tabelul de specificații de mai jos pentru a vedea compoziția și conținutul exact al setului.

Nr. model	Acumulatori inclus	Încărcătoare inclus
CG501DC	-	-
S_ CG501DC	CD801AA	CD802AA
S2_ CG501DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_ CG501DC	CD803AA	CD802AA

Informaţii despre maşină	
Tensiune	20 V ⎓
Dimensiune cartuş	310ml
Viteza de alimentare	1-4 mm/s
Forţă de extrudare	1,18kN
Nivelul presiunii sonore L_{PA}	61,8 dB(A)
Nivelul puterii sonore L_{WA}	69,8 dB(A), K=5dB(A)
Vibraţia a_h	< 2,5 m/s², K = 1,5m/ s²
Greutate	1,4 kg

Nr. model	CD801AA
Tip acumulator	Litiu ion
Tensiune	20 V ⎓
Capacitate	2,0 Ah
Încărcător recomandat	CD802AA
Greutate	0,3 kg

Nr. model	CD802AA
Intrare încărcător	220-240V, 50Hz 0,4A
Ieşire încărcător	21V ⎓ 2,5A
Timp de încărcare acumulator 2 Ah	60 minute
Timp de încărcare acumulator 4Ah	120 minute
Acumulatori recomandaţi	CD801AA, CD803AA
Greutate	0,36 kg

Nr. model	CD803AA
Tip acumulator	Litiu ion
Tensiune	20 V ⎓
Capacitate	4,0 Ah
Încărcător recomandat	CD802AA
Greutate	0,65 kg

Utilizați numai următoarele baterii ale platformei VONROC VPOWER 20 V. Utilizarea altor baterii poate provoca vătămări corporale grave sau defectarea sculei.
CD801AA 20 V, 2 Ah Litiu-Ion
CD803AA 20 V, 4 Ah Litiu-Ion

Următorul încărcător al dispozitivului poate fi utilizat pentru a încărca aceste baterii.
CD802AA Încărcător rapid

Bateriile platformei VONROC VPOWER 20V sunt interschimbabile cu toate sculele VONROC VPOWER 20V.

DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la pagina 2.

1. Suport cartuș
2. Piston
3. Cutter
4. Lumini indicatoare viteză de alimentare
5. Buton de mărire a vitezei de alimentare (+)
6. Buton de reducere a vitezei de alimentare (-)
7. Mâner cutter
8. Comutator de declanșare
9. Acumulator
10. Buton deblocare acumulator
11. Buton indicator cu LED pentru acumulator
12. Indicatori acumulator LED
13. Încărcător
14. Indicatori LED încărcător

3. ASAMBLAREA

Îndepărtați acumulatorul înainte de efectuarea lucrărilor asupra sculei electrice.

Înainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie să fie încărcat.

Introducerea acumulatorului în mașină (Fig. B -1)
Asigurați-vă că exteriorul acumulatorului este curat și uscat înainte de a-l conecta la acumulator sau la mașină.
1. Introduceți acumulatorul (9) în suportul mașinii, așa cum este indicat în Fig. B-1.
2. Apăsați acumulatorul până când se fixează în poziție.

Scoaterea acumulatorului din mașină (Fig. B -1)
1. Apăsați butonul de deblocare a acumulatorului (10).
2. Scoateți acumulatorul din aparat, așa cum este indicat în Fig. B-1.

Verificarea nivelului de încărcare a acumulatorului (Fig. B-2)
- Pentru a verifica nivelul de încărcare a acumulatorului, apăsați scurt butonul (11) de pe acumulator.
- Acumulatorul este prevăzut cu 3 lumini care indică nivelul de încărcare, numărul de lumini aprinse semnifică gradul de încărcare a acumulatorului.
- Atunci când luminile sunt stinse, acest lucru semnifică faptul că acumulatorul este descărcat și trebuie încărcat imediat.

Încărcarea acumulatorului folosind încărcătorul (Fig. B-2)
1. Scoateți acumulatorul (9) din mașină.
2. Întoarceți invers acumulatorul (9) și împingeți-l în încărcător (13), așa cum este indicat în Fig. B-2.
3. Apăsați acumulatorul până când este introdus complet în locaș.
4. Conectați fișa încărcătorului la o priză electrică și așteptați. Indicatorii LED de pe încărcător (14) se vor aprinde și vor indica nivelul de încărcare.

Încărcătorul are 2 indicatori LED (12), care indică nivelul procesului de încărcare:

LED roșu de stare	LED verde de stare	Stare încărcător
Oprit	Oprit	Fără alimentare
Oprit	Pornit	Mod de așteptare: - Nu este niciun acumulator introdus sau - Acumulator introdus dar încărcarea s-a sfârșit
Pornit	Oprit	Încărcare acumulator în curs

Introducerea cartușului
- Trageți cutterul (3) înapoi folosind mânerul cutterului (7).
- Tăiați partea frontală a cartușului și înșurubați o duză de distribuire.
- Introduceți cartușul în suport (1).
- Glisați cutterul neblocat (3) în față, până când pistonul (2) intră în contact cu cartușul.
- Dacă este necesar, tăiați duza de distribuire la dimensiunea ideală pentru cerințele dvs.

4. OPERAREA

Reglarea vitezei de alimentare
- Puteți regla viteza de alimentare a cutterului (3) prin apăsarea butoanelor (+) sau (-) (5/6), apăsând simultan comutatorul de declanșare (8).
- Se pot selecta patru viteze diferite, viteza selectată fiind indicată prin luminile indicatoare (4). Cantitatea de material extrasă depinde de doi factori: Dimensiunea deschiderii din duza de distribuire și viteza de alimentare selectată.

Pornirea și oprirea
- Pentru a porni pistolul de călăfățuit, apăsați comutatorul de pornire/oprire (8). Cutterul (3) va începe să se deplaseze înainte.
- Pentru a opri pistolul de călăfățuit, eliberați comutatorul de pornire/oprire (8). Cutterul (3) se va deplasa lent înapoi, într-o poziție de parcare, pentru a opri scurgerile nedorite.

Recomandări de lucru
- Respectați instrucțiunile producătorului referitoare la materialul de aplicat. Anumite materiale pot fi utilizate într-un anumit interval de temperatură sau pot fi aplicate doar pe anumite suprafețe.
- Deschideți și utilizați cartușele în conformitate cu specificațiile producătorului.
- Decupați duza de distribuire doar dacă materialul este fixat în siguranță în suportul cartușului.
- Reglați viteza de alimentare pentru a asigura o aplicare omogenă și uniformă a materialului, dintr-o singură aplicare.
- Asigurați-vă că suprafața pe care trebuie aplicat materialul este curată, uscată și lipsită de unsoare.

5. ÎNTREȚINEREA

Întreținere și curățare

Îndepărtați acumulatorul din scula electrică înainte de efectuarea lucrărilor asupra sculei electrice (de ex., întreținere, schimbarea sculei etc.). Acumulatorul trebuie îndepărtat în vederea transportului și a depozitării. Există pericolul de rănire la apăsarea involuntară a comutatorului pornit/oprit.

- Pentru a asigura o operare sigură și eficientă, mențineți întotdeauna scula electrică și fantele de aerisire curate.
- Curățați temeinic duzele de distribuire, suportul cartușului și cutterul după fiecare utilizare, în conformitate cu specificațiile furnizate de producătorul materialelor consumabile. Acumulatorul și mânerul pot fi curățate cu ajutorul unei lavete umede.
- Pistolul de călăfătuit nu necesită întreținere și nu conține piese care să trebuiască înlocuite sau întreținute.

MEDIU

Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau defecte trebuie colectate în punctele de reciclare corespunzătoare.

Numai pentru țările din CE

Nu aruncați echipamentele acționate electric împreună cu gunoiul menajer. Conform Indicației europene 2012/19/CE pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele acționate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul prezintă defecțiuni în perioada de garanție din cauza materialului defect și/sau a manoperei, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările efectuate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate;
- Uzura în condiții normale de utilizare;
- Scula care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat;
- Folosirea unor piese de schimbe neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele accidentale sau subsecvente. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no equipamento:

Leia o manual do utilizador.

Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.

Risco de choque eléctrico.

Não utilizar debaixo de chuva

Apenas para utilização no interior.

Fusível miniatura com desfasamento.

Máquina de classe II - isolamento duplo - Não é necessária uma ficha de ligação à terra.

Temperatura máx. de 45 °C.

Não deite a bateria no fogo.

Não coloque a bateria dentro de água.

Faça a recolha selectiva de baterias de iões de lítio.

Não deite fora o equipamento em recipientes não adequados.

O equipamento está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas directivas europeias.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA SOBRE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

AVISO! Leia todos os avisos de segurança e instruções. *O não cumprimento dos avisos e das instruções pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.
O termo "ferramenta eléctrica" indicado nos avisos diz respeito à ferramenta eléctrica com alimentação pela rede (com fio) ou por bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

a) **Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada.** As áreas obstruídas ou escuras são propícias a acidentes.

b) **Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem causar ignição de pó ou vapores.

c) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e transeuntes afastados.** As distracções podem causar perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

a) **As fichas da ferramenta eléctrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique, de forma alguma, a ficha. Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra (massa).** As fichas e tomadas correspondentes não modificadas reduzem o risco de choque eléctrico.

b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou massa, como tubos, radiadores, fogões ou frigoríficos.** Há maior risco de choque eléctrico se o corpo estiver ligado à terra ou à massa.

c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a ambientes húmidos.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

d) **Não utilize o cabo de maneira abusiva. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis.** Se os cabos estiverem danificados ou enrolados, há maior risco de choque eléctrico.

e) **Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, opte por uma extensão adequada para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.

f) **Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um**

dispositivo de corrente residual (DCR). A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança eléctrica

a) **Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distracção durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.

b) **Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, máscara de poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite accionamentos acidentais. Assegure-se de que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode dar origem a acidentes.

d) **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste montada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.

e) **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha-se sempre numa posição firme e bem equilibrada.** Desta forma, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as jóias afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos inerentes.

h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.

4) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias

a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.

b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o interruptor.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor é perigosa e deve ser reparada.

c**) Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.

e) **Faça a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições**

de trabalho e a tarefa a ser executada. A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.

h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** Os punhos e as superfícies de fixação não permitem o manuseamento e o controlo seguros da ferramenta em situações imprevistas.

5) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta com baterias

a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.

b) **Utilize apenas ferramentas eléctricas que tenham baterias especificamente concebidas.** A utilização de outro tipo de baterias pode causar ferimentos e incêndio.

c) **Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, tais como clipes para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação entre um terminal e outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.

d) **Em condições abusivas, pode derramar líquido da bateria, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

e) **Não utilize baterias ou ferramentas danificadas ou modificadas.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento inesperado, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

f) **Não exponha as baterias ou as ferramentas a fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C pode causar uma explosão. NOTA: a temperatura “130 °C” pode ser substituída pela temperatura “265 °F”.

g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.** O carregamento inadequado ou de acordo com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias deve ser efectuada apenas pelo fabricante ou fornecedores de assistência autorizados.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A PISTOLA DE CALAFETAGEM SEM FIO

- Não continue a carregar no interruptor para ligar/desligar depois da pistola de calafetagem desligar-se automaticamente. Isto pode danificar a bateria.
- Quando trabalhar com a pistola de calafetagem sem fio, utilize o equipamento de protecção individual recomendado pelo fabricante do produto consumível. Pode obter mais informações na ficha de dados de segurança do consumível.
- Use sempre óculos de segurança e luvas adequados para manipular substâncias químicas. Dependendo do material, podem ser necessárias outras medidas de protecção.
- Esta ferramenta eléctrica só pode ser utilizada para aplicar selantes e adesivos de cartuchos padrão. É estritamente proibido aplicar outros tipos de materiais ou utilizar sistemas de embalagem específicas para clientes.
- Se trabalhar com substâncias voláteis ou perigosas, o local de trabalho deve estar devidamente ventilado e, se necessário deve usar um aparelho respiratório adequado.
- Os cartuchos devem ter um tamanho adequado para esta ferramenta eléctrica. Certifique-se de que os cartuchos encaixam bem no suporte do cartucho e que este suporte está encaixado com firmeza na ferramenta eléctrica. Só então pode aplicar o material.
- Nunca tente aplicar material de um cartucho obstruído ou alinhado incorrectamente.
- Quando utilizar a ferramenta eléctrica, nunca aponte-a na sua direcção ou de outra pessoa.
- Podem ser emitidos vapores se houver danos e se a bateria for utilizada de maneira inadequada. A bateria pode incendiar-se ou explodir. Certifique-se de que a área está devidamente ventilada e contacte um médico se sentir algum efeito nocivo. Os vapores podem irritar o sistema respiratório.

- Não abra a bateria. Há o risco de curto-circuito.
- A bateria pode ser danificada por objectos afiados, como pregos ou chaves de fendas ou se for aplicada força externa. Pode ocorrer um curto-circuito interno e a bateria pode queimar, causar fumo, explodir ou sobreaquecer.

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização pretendida
A pistola de calafetagem é adequada para aplicar selantes e compostos adesivos com vários graus de viscosidade para secar superfícies sem pó e gordura ou encher juntas com o material utilizado. A pistola de calafetagem pode ser utilizada também no exterior em locais protegidos contra salpicos de água.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Este manual foi elaborado para conjuntos/ números de artigos diferentes. Verifique o número do artigo correspondente na tabela de especificações indicada abaixo para obter a composição e conteúdos correctos do seu equipamento.

Modelo n.º	Baterias incluídas	Carregadores incluídos
CG501DC	-	-
S_CG501DC	CD801AA	CD802AA
S2_CG501DC	2 CD801AA	CD802AA
S3_CG501DC	CD803AA	CD802AA

Informações sobre a máquina	
Tensão	20 V ⎓
Tamanho do cartucho	310 ml
Taxa de alimentação	1-4 mm/s
Esforço de extrusão	1,18kN
Nível de pressão sonora L_{PA}	61,8 dB (A)
Nível de potência sonora L_{WA}	69,8 dB(A), K = 5 dB(A)
Vibração a_h	<2,5 m/s², K = 1,5 m/ s²
Peso	1,4 kg

Modelo n.º	**CD801AA**
Tipo de bateria	Iões de lítio
Tensão	20 V ⎓
Capacidade	2,0 Ah
Carregador recomendado	CD802AA
Peso	0,3 kg

Modelo n.º	**CD802AA**
Entrada do carregador	220 - 240 V, 50 Hz, 0,4 A
Saída do carregador	21 V ⎓ 2,5 A
Tempo de carregamento de uma bateria de 2 Ah	60 minutos
Tempo de carregamento de uma bateria de 4 Ah	120 minutos
Baterias recomendadas	CD801AA, CD803AA
Peso	0,36 kg

Modelo n.º	**CD803AA**
Tipo de bateria	Iões de lítio
Tensão	20 V ⎓
Capacidade	4,0 Ah
Carregador recomendado	CD802AA
Peso	0,65 kg

Utilize apenas as seguintes baterias da plataforma de baterias VONROC VPOWER, 20 V. A utilização de quaisquer outras baterias pode causar ferimentos graves ou danos na ferramenta.
CD801AA Iões de lítio, 20 V, 2 Ah
CD803AA Iões de lítio, 20 V, 4 Ah

O seguinte carregador pode ser utilizado para carregar estas baterias.
CD802AA Carregador rápido

As baterias da plataforma de baterias VPOWER de 20 V da VONROC podem ser utilizadas com todas as ferramentas da plataforma de baterias VPOWER de 20 V da VONROC.

DESCRIÇÃO
Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas na página 2.

1. Suporte do cartucho
2. Êmbolo

3. Armação
4. Indicadores luminosos da taxa de alimentação
5. Botão para aumentar a taxa de alimentação (+)
6. Botão para reduzir a taxa de alimentação (-)
7. Pega da armação
8. Gatilho
9. Bateria
10. Botão de desbloqueio da bateria
11. Botão dos indicadores LED da bateria
12. Indicadores LED da bateria
13. Carregador
14. Indicadores LED do carregador

3. MONTAGEM

Retire a bateria antes de efectuar qualquer trabalho na ferramenta eléctrica.

A bateria deve ser carregada antes de utilizá-la pela primeira vez.

Inserir a bateria na máquina (Fig. B-1)
A parte exterior da bateria deve estar limpa e seca antes de ligá-la ao carregador ou máquina.
1. Insira a bateria (9) na base da máquina, como indicado na Fig. B-1.
2. Continue a empurrar a bateria até encaixar no respectivo local.

Retirar a bateria da máquina (Fig. B-1)
1. Carregue na patilha de desbloqueio da bateria (10).
2. Retire a bateria da máquina, como indicado na Fig. B-1.

Verificar o estado da carga da bateria (Fig. B-2)
- Para verificar o estado de carga da bateria, carregue ligeiramente no botão (11) na bateria.
- A bateria tem 3 luzes que indicam o nível de carga, quanto maior for o número de luzes que se acenderem, maior é a carga restante na bateria.
- Se os indicadores luminosos não se acenderem, isso significa que a bateria não tem carga e que deve carregá-la de imediato.

Carregar a bateria com o carregador (Fig. B-2)
1. Retire a bateria (9) da máquina.
2. Vire a bateria (9) ao contrário e encaixe-a dentro do carregador (13) como indicado na Fig. B-2.
3. Empurre a bateria até ficar totalmente encaixada na ranhura.
4. Ligue a ficha do carregador numa tomada eléctrica e aguarde alguns instantes. Os indicadores LED no carregador (14) acendem-se e mostram o estado de carregador.

O carregador tem 2 indicadores LED (12), que indicam o estado do processo de carregamento:

Estado do LED vermelho	Estado do LED verde	Estado do carregador
Desligado	Desligado	Sem energia
Desligado	Ligado	Modo de espera: - A bateria não foi inserida ou - A bateria foi inserida, mas o carregamento foi concluído
Ligado	Desligado	Carregamento da bateria em curso

Inserir o cartucho
- Puxe a armação (3) para trás utilizando a pega da armação (7).
- Corte o lado dianteiro do cartucho e aperte num aplicador.
- Insira o cartucho no respectivo suporte (1).
- Deslize a armação desbloqueada (3) para a frente até o êmbolo (2) tocar no cartucho.
- Se necessário, corte o aplicador para o tamanho pretendido, para que fique adequado aos seus requisitos.

4. FUNCIONAMENTO

Ajustar a taxa de alimentação
- Pode ajustar a taxa de alimentação da armação (3) premindo os botões (+) ou (-) (5/6) em simultâneo com o gatilho (8).
- Podem ser seleccionadas quatro velocidades diferentes. A velocidade seleccionada é mostrada pelos indicadores luminosos (4). Tenha em atenção que a quantidade de material extraída depende de dois factores: O tamanho da abertura do aplicador e da taxa de alimentação seleccionada.

Ligar e desligar

- Para ligar a pistola de calafetagem, carregue no gatilho (8). A armação (3) começa a deslocar-se para a frente.
- Para desligar a pistola de calafetagem, liberte o gatilho (8). A armação (3) desloca-se para trás ligeiramente para uma posição de bloqueio para impedir gotejamento não pretendido.

Conselhos de utilização

- Respeite as instruções do fabricante de acordo com o material a ser aplicado. Alguns materiais só podem ser utilizados a uma determinada gama de temperaturas ou só podem ser aplicados em superfícies específicas.
- Abra e utilize os cartuchos de acordo com as especificações do fabricante.
- Só deve cortar o aplicador se o material for colocado com firmeza no suporte do cartucho.
- Ajuste a taxa de alimentação para garantir uma única aplicação suave e consistente do material.
- Certifique-se de que a superfície no qual o material vai ser aplicado está limpa, seca e sem gordura.

5. MANUTENÇÃO

Manutenção e limpeza

Retire a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar alguma tarefa (por exemplo, manutenção, substituir a ferramenta, etc.). A bateria também deve ser removida quando for transportada e armazenada. Há o risco de ferimentos se carregar acidentalmente no interruptor para ligar/desligar.

- Para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre limpas a ferramenta eléctrica e as aberturas de ventilação.
- Limpe os aplicadores, o suporte do cartucho e a armação. Pressione com firmeza após cada utilização de acordo com as especificações fornecidas pelo fabricante do produto consumível. A bateria e a pega podem ser limpas com um pano húmido.
- A pistola de calafetagem não necessita de manutenção e não tem quaisquer peças que tenham de ser substituídas ou que necessitem de manutenção.

AMBIENTE

Os equipamentos eléctricos ou electrónicos defeituosos e/ou eliminados devem ser recolhidos em locais de reciclagem adequados.

Apenas para os países da CE

Não elimine as ferramentas eléctricas em conjunto com os resíduos domésticos. De acordo com a directiva europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas que já não sejam utilizadas devem ser recolhidas em separado e eliminadas de maneira ecológica.

GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o equipamento apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção for efectuada de maneira incorrecta;
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais.

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el a mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, a kiegészítő biztonsági figyelmeztetéseket és az utasításokat. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és az utasításokat későbbi használatra.

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:

Olvassa el a használati útmutatót.

Jelzi a személyi sérülések, az életveszély vagy a szerszám károsodásának veszélyét a használati útmutató utasításainak be nem tartása esetén.

Áramütés veszélye.

Esőben ne használja

Csak beltéri használatra.

Késleltetett mini biztosítóbetét.

II. osztályú gép - Dupla szigetelés - Nincs szükség földelt csatlakozódugóra.

Max. hőmérséklet 45 °C.

Az akkumulátort tűzbe dobni tilos.

Az akkumulátort vízbe dobni tilos.

Li-ion akkumulátor szelektív gyűjtése.

A terméket hulladékként ne tegye arra nem alkalmas konténerbe.

A termék megfelel az európai irányelvek rá vonatkozó biztonsági követelményeinek

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást. *A figyelmeztetések és az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.*

Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg, mert később még szüksége lehet rájuk.
A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám" kifejezés az Ön hálózatról működő (vezetékes) elektromos szerszámára vagy akkumulátorral működő (vezeték nélküli) elektromos szerszámára utal.

1) A munkaterület biztonsága

a) **Gondoskodjon a munkaterület tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendezetlen és sötét területeken valószínűbb a balesetek előfordulása.

b) **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por van jelen.** Az elektromos szerszámok használata során keletkező szikra lángra lobbanthatja a port és füstöt.

c) **Az elektromos szerszám használata során a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket tartsa távol a munkaterülettől.** Ha valami eltereli a figyelmét, elveszítheti az irányítást.

2) Elektromos biztonság

a) **Az elektromos szerszám dugóinak megfelelőnek kell lenniük az aljzathoz. Soha ne próbálja semmilyen módon módosítani a dugót. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapterdugót.** Az eredeti (értsd: módosítás nélküli) dugók és megfelelő hálózati aljzatok használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.

b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felületekkel, például csővezetékkel, radiátorral, tűzhellyel vagy hűtőszekrénnyel.** Ha teste földelődik, megnő az áramütés kockázata.

c) **Óvja az elektromos szerszámokat az esőtől és nedves környezettől.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.

d) **Ne használja helytelenül (nem előírásszerűen) a kábelt. A kábelt soha ne használja az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy az aljzatból történő kihúzására. A kábelt tartsa távol hőforrásoktól, olajtól, hegyes élektől és mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy megtekeredett kábelek növelik az elektromos áramütés veszélyét.

e) **Az elektromos szerszám kültéri használata esetén kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon.** A kültéri használatra alkalmas kábel használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.

f) **Ha az elektromos szerszámot mindenképpen nedves környezetben kell használni, akkor használjon áramvédő kapcsolóval (RCD) ellátott tápforrást.** Az áramvédő kapcsolóval ellátott tápforrás használatával mérsékelhető az elektromos áramütés veszélye.

3) Személyi biztonság

a) **Az elektromos szerszám használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélőképességét. Ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll, ne használjon elektromos szerszámot.** Az elektromos szerszámok használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédő felszerelést.** A megfelelő körülményekhez való védőeszközökkel (például pormaszkkal, csúszásgátló biztonsági cipővel, munkavédelmi sisakkal vagy hallásvédő eszközzel) csökkenthető a személyi sérülések kockázata.

c) **Gondoskodjon a gép véletlen elindulásának a megelőzéséről. A szerszám tápforráshoz és/vagy akkumulátorcsomaghoz történő csatlakoztatása, kézbevétele vagy hordozása előtt győződjön meg róla, hogy a kapcsoló OFF (kikapcsolt) állásban van.** Ha úgy hordozza az elektromos szerszámot, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy úgy helyezi feszültség alá az elektromos szerszámot, hogy a kapcsolója ON (bekapcs.) helyzetben van, ez növeli a balesetek kockázatát.

d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a csavarkulcsokat vagy beállító kulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészein felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs személyi sérülést okozhat.

e) **Ne próbáljon túlnyújtózva vagy kitekeredett testhelyzetben dolgozni. Mindig két lábbal, egyensúlyát megtartva álljon a talajon.** Így könnyebben tudja irányítani az elektromos szerszámot a váratlan helyzetekben.

f) **Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** A mozgó alkatrészek behúzhatják a ruhákat, az ékszereket és a hosszú hajat.

g) **Ha a szerszámhoz porelszívó és porgyűjtő eszközt is lehet csatlakoztatni, akkor gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtő rendszerek használatával csökkenthetők a porral kapcsolatos veszélyek.

h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** A gondatlan cselekvés már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülést okozhat.

4) Az elektromos szerszám használata és ápolása

a) **Az elektromos szerszámot tilos túlzott erőkifejtéssel használni. Az alkalmazási célnak megfelelő elektromos szerszámot használjon.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt tervezték.

b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha az nem kapcsolható be/ki a főkapcsolóval.** Bármely elektromos szerszám veszélyes lehet, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért az ilyen elektromos szerszámot meg kell javíttatni.

c) **Válassza le a dugót a tápforrásról és/vagy az akkumulátorcsomagot az elektromos szerszámról, mielőtt bármilyen módosítást végez, tartozékot cserél vagy eltárolja az elektromos szerszámot.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkenti az elektromos szerszám véletlen beindulásának esélyét.

d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik az elektromos szerszámot és ezeket az utasításokat nem ismerik.** Az elektromos szerszámok használata nem képzett felhasználók kezében veszélyes.

e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e a szerszámon törött alkatrészek, és nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha az elektromos szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok beszorulásának kisebb a valószínűsége, ráadásul könnyebben irányíthatók.

g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Ha az elektromos szerszámot a rendeltetési céljától eltérően használják, ez veszélyhelyzetet teremthet.

h) **Tartsa a fogantyúkat és egyéb markolási felületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben a csúszós fogantyúk és egyéb markolási felületek akadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását.

5) Az akkumulátoros szerszám használata és ápolása

a) **Újratöltéshez csak a gyártó által megjelölt töltőt használja.** Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére, másik típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.

b) **Csak a kifejezetten hozzájuk készült akkumulátorral használja az elektromos szerszámokat.** Bármilyen másfajta akkumulátor használata tűz- és balesetveszélyt idézhet elő.

c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, óvja olyan más fém tárgyaktól, mint a gémkapocs, a pénzérme, kulcs, szög, csavar és más kis fém tárgyak, amely a két kapcsot össze képes kötni.** Az akkumulátor kapcsok rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.

d) **Nem előírásszerű körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül mégis a bőrre kerül, vízzel öblítse le. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból származó folyadék bőrizgató hatású, égési sérülést is okozhat.

e) **Sérült vagy átalakított akkucsomagot és szerszámot ne használjon.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.

f) **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől óvja az akkucsomagot és a szerszámot.** Ha tűznek vagy 130 °C-on felüli hőmérsékletnek teszi ki, robbanást okozhat. MEGJEGYZÉS: a „130 °C" „265 °F"-nak (Fahrenheit foknak) felel meg.

g) **Tartsa be a töltésre vonatkozó összes utasítást, és ne töltse az akkucsomagot vagy a szerszámot a kezelési útmutatóban megadott tartományon kívül eső hőmérséklet mellett.** Nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszéllyel jár.

6) Szerviz

a) **Az elektromos szerszámot képzett javító szakemberrel javíttassa, csakis az eredetivel azonos pótalkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

b) **Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.** Akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy annak megbízott szolgáltatója végezheti.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A VEZETÉK NÉLKÜLI TÖMÍTŐPISZTOLYHOZ

- A tömítőpisztoly automatikus kikapcsolódása után ne tartsa nyomva a főkapcsolót. Ez károsíthatja az akkumulátort.
- A vezeték nélküli tömítőpisztoly használata során viselje a kellékanyag gyártója által ajánlott egyéni védőeszközöket. Erről a kellékanyag biztonsági adatlapján található információkat.
- Minden esetben viseljen a vegyi anyagok kezelésére alkalmas védőszemüveget és védőkesztyűt. Az anyagtól függően további védőintézkedésekre is szükség lehet.
- Ezt az elektromos szerszámot csak szabványos patronokban található tömítőanyagok és ragasztók kiadagolására szabad használni. Szigorúan tilos másfajta anyagot kiadagolni vagy ügyfélspecifikus csomagolórendszereket használni.
- Illékony vagy veszélyes anyagokkal történő munkavégzés során gondoskodjon a munkaterület megfelelő szellőzéséről, valamint szükség szerint az adott munkához alkalmas légzőkészülék viseléséről is.
- Csak olyan patronokat használjon, amelyek megfelelő méretűek ehhez az elektromos szerszámhoz. Ügyeljen rá, hogy a patron megfelelően illeszkedjen a patrontartóba, valamint hogy a tartó biztonságosan rögzüljön az elektromos szerszámhoz. Csak ezt követően szabad elkezdeni kiadagolni az anyagot.
- Soha ne próbáljon anyagot kiadagolni nem megfelelően illeszkedő vagy eltömődött patronból.
- Használat közben soha ne irányítsa az elektromos szerszámot saját magára vagy másokra.
- Ha az akkumulátor sérült vagy az akkumulátort rendellenesen használják, gőzök áramolhatnak belőle. Az akkumulátor meggyulladhat vagy felrobbanhat. Ügyeljen a terület megfelelő szellőzésére, és ha nemkívánt hatásokat (mellékhatásokat) észlel, forduljon orvoshoz. A gőzök irritálhatják a légutakat.

- Ne bontsa meg az akkumulátort. Fennáll a rövidzárlat veszélye.
- Az akkumulátor megsérülhet, ha a külsejét hegyes tárggyal (pl. szeggel, csavarhúzóval) vagy erőszakosan manipulálják. Belső rövidzárlat következhet be, amitől az akkumulátor leéghet, füstölhet, robbanhat vagy túlmelegedhet.

2. A GÉP ADATAI

Rendeltetésszerű használat
A tömítőpisztoly alkalmas a különféle viszkozitású tömítőanyagok és ragasztószerek száraz, por- és zsírmentes felületekre történő felvitelére, valamint az illesztési hézagok megfelelő anyaggal való kitöltésére. A tömítőpisztoly kültéren is használható, de csak olyan helyen, amely védett a freccsenő vízzel szemben.

MŰSZAKI ADATOK

Ez az útmutató különböző készletekhez / cikkszámokhoz készült. A készlet megfelelő összetételéhez és tartalmához ellenőrizze a műszaki adatokat tartalmazó lenti táblázat vonatkozó cikkszámát.

Modella-zonosító	Akkumulátorok a csomagban	Töltők a csomagban
CG501DC	-	-
S_ CG501DC	CD801AA	CD802AA
S2_ CG501DC	2 x CD801AA	CD802AA
S3_ CG501DC	CD803AA	CD802AA

A gép adatai	
Feszültség	20 V ⎓
Patron mérete	310 ml
Adagolási sebesség	1–4 mm/s
Kinyomási erő	1,18 kN
Hangnyomásszint L_{PA}	61,8 dB(A)
Hangteljesítményszint L_{WA}	69,8 dB(A) K = 5 dB(A)
Rezgés a_h	<2,5 m/s², K=1,5 m/s²
Súly	1,4 kg

Modellazonosító	**CD801AA**
Akkumulátor típusa	Lítium-ion
Feszültség	20 V ⎓
Kapacitás	2,0 Ah
Ajánlott töltő	CD802AA
Súly	0,3 kg

Modellazonosító	**CD802AA**
A töltő bemenete	220–240 V, 50 Hz, 0,4 A
A töltő kimenete	21 V ⎓ 2,5 A
2 Ah-s akkumulátor töltési ideje	60 perc
4 Ah-s akkumulátor töltési ideje	120 perc
Ajánlott akkumulátorok	CD801AA, CD803AA
Súly	0,36 kg

Modellazonosító	**CD803AA**
Akkumulátor típusa	Lítium-ion
Feszültség	20 V ⎓
Kapacitás	4,0 Ah
Ajánlott töltő	CD802AA
Súly	0,65 kg

VONROC VPOWER 20 V akkumulátorplatformból csak a következő akkumulátorokat használja. Más akkumulátor használata súlyos sérüléshez és a szerszám károsodásához vezethet.
CD801AA 20 V, 2 Ah-s lítium-ion
CD803AA 20 V, 4 Ah-s lítium-ion

Ezek az akkumulátorok az alábbi töltővel is tölthetők.
CD802AA Gyorstöltő

A VONROC VPOWER 20 V platform akkumulátorai csereszabatosak minden VONROC VPOWER 20 V akkumulátorplatform-szerszámmal.

LEÍRÁS
A szövegbeli számok a 2. oldal képeire utalnak.

1. Patrontartó
2. Dugattyú
3. Fogasléc
4. Adagolásisebesség-jelző lámpák
5. Adagolásisebesség-növelés gomb (+)

6. Adagolásisebesség-csökkentés gomb (-)
7. Fogaslécfogantyú
8. Indítókapcsoló
9. Akkumulátor
10. Akkumulátorkioldó gomb
11. Akkumulátor LED-jelzőlámpák gomb
12. Akkumulátor LED-jelzőlámpák
13. Töltő
14. Töltésjelző LED-ek

3. ÖSSZESZERELÉS

Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt bármilyen munkát végez az elektromos szerszámon.

Az akkumulátort első használat előtt először fel kell tölteni.

Az akkumulátor behelyezése a gépbe (B-1 ábra)
A töltőre vagy a gépre csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor külseje tiszta és száraz legyen.
1. Tegye az akkumulátort (9) a gép talpába a B-1 ábrán látható módon.
2. Kattanásig nyomja az akkumulátort a helyére.

Az akkumulátor kivétele a gépből (B-1 ábra)
1. Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombját (10).
2. Vegye ki az akkumulátort a gépből a B-1 ábrán látható módon.

Az akkumulátor töltési állapotának ellenőrzése (B-2 ábra)
- A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg röviden a gombot (11).
- Az akkumulátor 3 lámpával mutatja a töltési szintet, minél több világít, annál több töltése van még az akkumulátornak.
- Ha a lámpák nem világítanak, az akkumulátor lemerült, azonnal tölteni kell.

Az akkumulátor töltése a töltővel (B-2 ábra)
1. Vegye ki a gépből az akkumulátort (9).
2. Fordítsa fejjel lefelé az akkumulátort (9) és csúsztassa a töltőre (13) a B-2 ábrán látható módon.
3. Nyomja be egészen az akkumulátort a nyílásba.
4. Dugja a töltődugót villamos aljzatba és várjon. A töltőn (14) található LED jelzők világítani kezdenek és jelzik a töltő állapotát.

A töltőn 2 LED jelzőlámpa (12) van, amelyek mutatják a töltési folyamatot:

Piros LED állapot	Zöld LED állapot	Töltő állapota
Nem világít	Nem világít	Nincs áram
Nem világít	Világít	Készenlét mód: - Nincs behelyezve akkumulátor vagy - Akkumulátor behelyezve, de a töltés befejeződött
Világít	Nem világít	Akkumulátor töltődik

A patron behelyezése
- Húzza hátra a fogaslécet (3) a fogaslécfogantyú (7) segítségével.
- Vágja fel a patron elülső oldalát, és csavarjon fel egy adagolófejet.
- Helyezze be a patront a patrontartóba (1).
- Csúsztassa előre a kioldott fogaslécet (3) annyira, hogy a dugattyú (2) hozzáérjen a patronhoz.
- Ha szükséges, vágja méretre az adagolófejet, hogy az ideálisan működjön az Ön felhasználási követelményeinek megfelelően.

4. KEZELÉS

Az adagolási sebesség beállítása
- A fogasléc (3) adagolási sebességének a módosításához nyomja meg a (+) vagy a (-) gombot (5/6), miközben nyomva tartja az indítókapcsolót (8).
- Négyféle sebesség választható ki. A kiválasztott sebességet a jelzőlámpák (4) jelzik. Ne feledje, hogy a kinyomási mennyiség a következő két tényező függvénye: Az adagolófejen található nyílás mérete, valamint a kiválasztott adagolási sebesség.

Bekapcsolás és kikapcsolás
- A tömítőpisztoly bekapcsolásához nyomja meg az indítókapcsolót (8). A fogasléc (3) elkezd előrefelé mozogni.
- A tömítőpisztoly kikapcsolásához engedje fel az indítókapcsolót (8). A fogasléc (3) kissé hátrafelé mozog a pihenési pozícióba a nemkívánt csepegés megelőzése érdekében.

Munkavégzési tanácsok
- Tartsa be a gyártó utasításait az alkalmazni kívánt anyaggal kapcsolatban. Bizonyos anya-

gokat csak adott hőmérséklet-tartományban lehet használni vagy csak adott felületekre lehet felvinni.
- A gyártó előírásainak megfelelően nyissa ki és használja a patronokat.
- Csak akkor vágja fel az adagolófejet, amikor az anyagot már biztonságosan rögzítette a patrontartóban.
- Úgy állítsa be az adagolási sebességet, hogy az anyagot simán, egyenletesen, egyszerre fel tudja vinni a felületre.
- Ügyeljen rá, hogy a felület, amire szeretné felvinni az anyagot, tiszta, száraz és zsírmentes legyen.

5. KARBANTARTÁS

Karbantartás és tisztítás

Távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámból, mielőtt bármilyen munkát végez az elektromos szerszámon (például karbantartás, szerszámcsere stb.). Az akkumulátort szállítás és eltárolás előtt is ki kell venni. A főkapcsoló véletlen megnyomása miatt fennáll a személyi sérülés veszélye.

- A biztonságos és hatékony működés érdekében mindig tartsa tisztán az elektromos szerszámot és annak szellőzőnyílásait.
- Minden egyes használat után alaposan tisztítsa meg az adagolófejeket, a patrontartót és a fogaslécet a kellékanyag gyártójának az előírásai szerint. Az akkumulátor és a fogantyú egy nedves törlőkendővel tisztítható meg.
- A tömítőpisztoly nem igényel karbantartást, és nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket cserélni kell vagy karban kell tartani.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A hibás vagy már feleslegessé vált elektromos, elektronikus készülékeket az ezzel foglalkozó gyűjtőpontokon kell leadni.

Csak EU országokban

Elektromos szerszámokat ne dobjon a háztartási hulladékok közé. Az elektromos és elektronikai hulladékokra vonatkozó, 2012/19/EU európai irányelv és annak a nemzeti törvénykezésbe történő átültetése értelmében az elhasználódott elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell kiselejtezni.

JÓTÁLLÁS

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garantáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a terméken ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül a VONROC vállalathoz.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:
- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítást vagy módosítást végezni) a gépen;
- Normál elhasználódás és kopás;
- A szerszámot erőszakosan vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő;
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak.

A jelen garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólagosan) biztosított kizárólagos garancia. Nem biztosítunk más garanciákat (sem kifejezett, sem beleértett garanciákat, ideértve az értékesíthetőségre és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmutatnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódnak.

A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění. Uschovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

V tomto návodu k obsluze a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:

Přečtěte si návod k obsluze.

Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození zařízení, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte v dešti

Není určeno pro venkovní použití.

Miniaturní pomalá pojistka s tavnou vložkou.

Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nemusí být použit uzemňovací vodič.

Maximální teplota 45 °C.

Nevhazujte akumulátor do ohně.

Nevhazujte akumulátor do vody.

Použijte tříděný odpad pro akumulátory Li-Ion.

Nevyhazujte tento výrobek do nevhodného kontejneru.

CE *Tento výrobek je vyroben v souladu s platnými bezpečnostními normami, které jsou uvedeny ve směrnicích EU.*

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. *Nebudete-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru nebo k vážnému zranění.*

Uschovejte všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.
Pojem „elektrické nářadí" v těchto varováních odkazuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (s napájecím kabelem) nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost pracovního prostoru

a) **Udržujte pracoviště uklizené a dobře osvětlené.** Neuklizená nebo tmavá místa přivolávají nehody.

b) **Nepoužívejte elektrická nářadí ve výbušných prostředích, jako jsou místa s přítomností hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení prachu nebo výparů.

c) **Při práci s tímto elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné adaptéry zástrček.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, trouby a ledničky.** Dojde-li k uzemnění vašeho těla, hrozí zvýšené riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.

c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí**. Dostane-li se do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Nezacházejte špatně s napájecím kabelem**. **Nikdy nepoužívejte napájecí kabel pro přenášení nebo tahání elektrického nářadí, ani za něj netahejte při odpojování zástrčky ze zásuvky. Dbejte na to, aby tento kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy ani přes ostré hrany a aby se nedostal do kontaktu s pohybujícími se částmi.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Používáte-li elektrické nářadí venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

a) **Při práci s tímto elektrickým nářadím buďte stále pozorní. Sledujte, co provádíte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může způsobit velmi vážná zranění.

b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako jsou maska proti prachu, neklouzavá pracovní ochranná obuv, pevná přilba nebo chrániče sluchu, které jsou používány v příslušných podmínkách, zmenšují riziko způsobení zranění osob.

c) **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením elektrického nářadí k napájecímu zdroji nebo před vložením akumulátoru do nářadí, před zvednutím nářadí nebo před jeho přenášením se ujistěte, zda je spínač nářadí v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení elektrického nářadí ke zdroji elektrické energie, je-li spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.

d) **Před zapnutím elektrického nářadí vždy odstraňte všechny klíče a seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky ponechané na rotující části elektrického nářadí mohou způsobit zranění osob.

e) **Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak si zachováte lepší kontrolu nad nářadím v neočekávaných situacích.

f) **Vhodně se oblékejte**. **Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v bezpečné vzdálenosti od všech pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.

g) **Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího systému, ujistěte se, zda je odsávací zařízení správně připojeno a zda správně plní svoji funkci**. Použití odsávání prachu může snížit rizika spojená s prací v prašném prostředí.

h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Chvilková nepozornost může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.

4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správné elektrické nářadí.** Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji, je-li použito pro práce, pro které je určeno.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, nepracuje-li správně jeho spouštěcí spínač.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí spouštěcího spínače, je velmi nebezpečné a musí být opraveno.

c**) Před prováděním jakéhokoliv seřízení, před výměnou příslušenství a/nebo před uložením odpojte napájecí kabel nářadí od napájecího zdroje, nebo z nářadí vyjměte akumulátor.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

d) **Uložte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s tímto nářadím nebo s těmito pokyny, aby toto elektrické nářadí používaly**. Elektrické nářadí je v rukách neproškolených osob nebezpečné.

e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí**. **Zkontrolujte nevyrovnání nebo váznutí pohyblivých částí, poškození součástí a jiné stavy, které by mohly mít vliv na správnou funkci nářadí. Je-li elektrické nářadí poškozeno, zajistěte jeho opravu dříve, než bude opět použito.** Mnohé nehody bývají způsobeny nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.

f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté**. U správně udržovaných řezných nástrojů s ostrými řeznými břity je menší pravděpodobnost jejich zablokování a lépe se s nimi pracuje.

g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. v souladu s těmito pokyny a berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která má být provedena**. Použití elektrického nářadí pro práce, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.

h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejů a maziv.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

5) Použití a údržba akumulátorového nářadí

a) **K nabíjení používejte výhradně nabíječku předepsanou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit požár při vložení jiného, nevhodného typu.

b) **Používejte elektrické nářadí pouze s předepsanými akumulátory.** Použití jiných typů akumulátoru může způsobit požár nebo zranění.

c) **Když akumulátor nepoužíváte, uložte jej mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly zkratovat jeho kontakty.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor či nářadí**. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.

f) **Nevystavujte akumulátor a nářadí ohni ani nadměrným teplotám.** Vystavení účinkům ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch. POZNÁMKA: Teplota „130 °C“ odpovídá teplotě „265 °F“.

g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah předepsaný v těchto pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo předepsaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí vzniku požáru.

6) Servis

a) **Svěřte opravu svého elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.

b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátorové moduly.** Opravy akumulátorů smí provádět výhradně výrobce nebo technik autorizovaného servisu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOROVOU VYTLAČOVACÍ PISTOLI

- Nedržte spouštěcí spínač stisknutý poté, co se vytlačovací pistole automaticky vypne. Mohlo by to poškodit akumulátor.
- Při práci s akumulátorovou vytlačovací pistolí používejte osobní ochranné prostředky doporučené výrobcem aplikovaného materiálu. Příslušné informace najdete v bezpečnostním listu používaného materiálu.
- Vždy používejte ochranné brýle a rukavice vhodné pro manipulaci s chemickými látkami. V závislosti na používaném materiálu mohou být nutná další ochranná opatření.
- Toto elektrické nářadí lze používat pouze k dávkování těsnicích hmot a lepidel ze standardních kartuší. Vytlačování jiných typů materiálů nebo používání nestandardních balení je přísně zakázáno.
- Při práci s těkavými nebo nebezpečnými látkami zajistěte na pracovišti dostatečné větrání a v případě potřeby použijte vhodný dýchací přístroj.
- Zkontrolujte, že kartuše mají správnou velikost pro toto elektrické nářadí. Ujistěte se, že kartuše dobře zapadá do držáku kartuše a že je tento držák bezpečně připevněn k elektrickému nářadí. Teprve poté byste měli začít vytlačovat materiál.
- Nikdy se nepokoušejte vytlačovat materiál z nesprávně nasazené nebo ucpané kartuše.
- Při používání nikdy nemiřte elektrickým nářadím na sebe ani na nikoho jiného.
- V případě poškození a nesprávného použití akumulátoru mohou unikat výpary. Akumulátor se může vznítit nebo explodovat. Zajistěte dobré větrání prostoru a v případě jakýchkoli nežádoucích účinků vyhledejte lékařskou pomoc. Výpary mohou dráždit dýchací soustavu.
- Akumulátor nerozebírejte. Hrozí nebezpečí zkratu.
- Akumulátor může být poškozen ostrými předměty, jako například hřebíky nebo šroubováky, nebo vnější silou. Může dojít k vnitřnímu zkratu, který způsobí přehřátí akumulátoru, vznik kouře a popřípadě i explozi akumulátoru.

2. INFORMACE O STROJI

Zamýšlené použití
Vytlačovací pistole je vhodná k nanášení tmelů a lepicích hmot různých viskozit na suché povrchy zbavené prachu a mastnoty nebo k vyplnění spár vhodným materiálem. Těsnicí pistoli lze používat i venku v prostorách chráněných proti stříkající vodě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Tato uživatelská příručka platí pro různá čísla zboží / různé sady. V níže uvedené tabulce specifikací si můžete ověřit správný obsah vaší sady podle odpovídajícího čísla.

Model č.	Akumulátory v dodávce	Nabíječky v dodávce
CG501DC	-	-
S_ CG501DC	CD801AA	CD802AA
S2_ CG501DC	2x CD801AA	CD802AA
S3_ CG501DC	CD803AA	CD802AA

Informace o nářadí	
Napětí	20 V ⎓
Velikost kartuše	310 ml
Rychlost podávání	1- 4 mm/s
Vytlačovací síla	1,18 kN
Úroveň akustického tlaku L_{PA}	61,8 dB(A)
Úroveň akustického výkonu L_{WA}	69,8 dB(A), K = 5 dB(A)
Vibrace a_h	<2,5 m/s², K=1,5 m/s²
Hmotnost	1,4 kg

Model č.	**CD801AA**
Typ akumulátoru	Lithium-Ion
Napětí	20 V ⎓
Kapacita	2,0 Ah
Doporučená nabíječka	CD802AA
Hmotnost	0,3 kg

Model č.	**CD802AA**
Vstup nabíječky	220–240 V, 50 Hz, 0,4 A
Výstup nabíječky	21V ⎓ 2,5 A
Doba nabíjení 2Ah akumulátoru	60 minut
Doba nabíjení 4Ah akumulátoru	120 minut
Doporučené akumulátory	CD801AA, CD803AA
Hmotnost	0,36 kg

Model č.	**CD803AA**
Typ akumulátoru	Lithium-Ion
Napětí	20 V ⎓
Kapacita	4,0 Ah
Doporučená nabíječka	CD802AA
Hmotnost	0,65 kg

Používejte pouze následující akumulátory z platformy VONROC VPOWER 20 V. Použití jakýchkoliv jiných akumulátorů může způsobit vážné zranění nebo poškození nářadí.
CD801AA 20 V, 2 Ah, Li-Ion
CD803AA 20 V, 4 Ah, Li-Ion

Pro nabíjení těchto akumulátorů se může používat následující nabíječka.
CD802AA Rychlonabíječka

Akumulátory platformy VONROC VPOWER 20V se mohou používat v každém akumulátorovém nářadí platformy VONROC VPOWER 20V.

POPIS
Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na straně 2.

1. Držák kartuše
2. Píst
3. Tlačná tyč
4. Indikátory rychlosti podávání
5. Tlačítko pro zvýšení rychlosti podávání (+)
6. Tlačítko pro snížení rychlosti podávání (-)
7. Rukojeť tlačné tyče
8. Spouštěcí spínač
9. Akumulátor
10. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
11. Tlačítko LED indikátorů akumulátoru
12. LED indikátory akumulátoru
13. Nabíječka
14. LED indikátory nabíječky

3. SESTAVENÍ

Před prováděním jakýchkoliv prací na elektrickém nářadí z něj vyjměte akumulátor.

Před prvním použitím musí být akumulátor nabit.

Vložení akumulátoru do nářadí (obr. B-1)
Před vložením do nabíječky nebo do nářadí zajistěte, aby byl povrch akumulátoru čistý a suchý.

1. Zasuňte akumulátor (9) do základny nářadí, jak ukazuje obrázek B-1.
2. Zatlačte akumulátor zcela dopředu, dokud nedojde k jeho řádnému zajištění.

Vyjmutí akumulátoru z nářadí (obr. B-1)

1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru (10).
2. Vytáhněte akumulátor z nářadí, jak ukazuje obrázek B-1.

Kontrola stavu nabití akumulátoru (obr. B-2)

- Chcete-li zkontrolovat stav nabití akumulátoru, krátce stiskněte tlačítko (11) na akumulátoru.
- Akumulátor je vybaven 3 kontrolkami, které indikují stav jeho nabití: čím více kontrolek svítí, tím více je akumulátor nabit.
- Pokud tyto kontrolky nesvítí, znamená to, že je akumulátor vybitý a musíte jej okamžitě nabít.

Nabíjení akumulátoru pomocí nabíječky (obr. B-2)

1. Vyjměte akumulátor (9) z nářadí.
2. Obraťte akumulátor (9) spodní stranou nahoru a zasuňte ho do nabíječky (13), jak ukazuje obrázek B-2.
3. Zatlačte na akumulátor, dokud nebude zcela zasunut do slotu.
4. Připojte zástrčku nabíječky do elektrické zásuvky a chvíli počkejte. LED indikátory na nabíječce (14) se rozsvítí a zobrazí aktuální stav nabíječky.

Tato nabíječka je vybavena 2 LED indikátory (12), které indikují stav procesu nabíjení:

Stav červené LED	Stav zelené LED	Stav nabíječky
Nesvítí	Nesvítí	Žádné napájení
Nesvítí	Svítí	Pohotovostní režim: - Není vložen žádný akumulátor nebo - Akumulátor je vložen, ale nabíjení skončilo
Svítí	Nesvítí	Probíhá nabíjení akumulátoru

Vložení kartuše

- Zatáhněte tlačnou tyč (3) směrem dozadu pomocí rukojeti tlačné tyče (7).
- Odřízněte přední stranu kartuše a našroubujte dávkovací trysku.
- Vložte kartuši do držáku kartuše (1).
- Posuňte odjištěnou tlačnou tyč (3) dopředu, až se píst (2) dostane do kontaktu s kartuší.
- V případě potřeby seřízněte dávkovací trysku tak, aby ideálně vyhovovala vašim požadavkům.

4. POUŽITÍ

Nastavení rychlosti podávání

- Rychlost posouvání tlačné tyče (3) můžete změnit stiskem tlačítka (+) nebo (-) (5/6) při současném stisknutí spouštěcího spínače (8).
- Je možné vybrat jednu ze čtyř rychlostí; vybraná rychlost je pak indikována pomocí indikátoru (4). Připomínáme, že objem vytlačovaného materiálu je závislý na dvou faktorech: Na velikosti otvoru v dávkovací trysce a na zvolené rychlosti podávání.

Zapnutí a vypnutí

- Chcete-li zapnout vytlačovací pistoli, stiskněte spouštěcí spínač (8). Tlačná tyč (3) se začne pohybovat směrem dopředu.
- Chcete-li vytlačovací pistoli vypnout, uvolněte spouštěcí spínač (8). Tlačná tyč (3) se odsune lehce dozadu do parkovací polohy, aby se zabránilo nežádoucímu odkapávání materiálu.

Doporučení týkající se způsobu práce

- Dodržujte pokyny výrobce týkající se materiálu, který chcete nanášet. Některé materiály lze používat pouze v určitém teplotním rozsahu nebo je lze aplikovat pouze na určité povrchy.

- Otevírejte a používejte kartuše v souladu s pokyny výrobce.
- Dávkovací trysku ořezávejte pouze tehdy, je-li materiál bezpečně usazen v držáku kartuše.
- Upravte rychlost podávání tak, aby aplikace materiálu byla plynulá a souvislá.
- Dohlédněte na to, aby povrch, na který má být materiál nanesen, byl čistý, suchý a zbavený mastnoty.

5. ÚDRŽBA

Údržba a čištění

Před prováděním prací na elektrickém nářadí (např. údržba, výměna nářadí atd.) vyjměte z elektrického nářadí akumulátor. Akumulátor musíte také vyjmout před přepravou a uložením nářadí. Při neúmyslné stisknutí spouštěcího spínače hrozí nebezpečí zranění.

- Abyste zajistili bezpečnou a efektivní funkci, udržujte elektrické nářadí a větrací otvory vždy čisté.
- Po každém použití důkladně vyčistěte dávkovací trysky, držák kartuše i tlačnou tyč s pístem v souladu se specifikacemi poskytnutými výrobcem spotřebního materiálu. Akumulátor a rukojeť můžete čistit vlhkým hadrem.
- Vytlačovací pistole je bezúdržbová a neobsahuje žádné díly, které by bylo nutné vyměnit nebo udržovat.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Poškozená a likvidovaná elektrická nebo elektronická zařízení musí být odevzdána ve sběrných dvorech, které jsou určeny pro tento účel.

Pouze pro země EU

Nevyhazujte elektrická nářadí do běžného domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EC týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení a její implementace do vnitrostátního práva, musí být nepoužívaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a jejich likvidace musí být provedena tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisních střediscích;
- Běžné opotřebování;
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoliv náhodné ani následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Specifikace mohou být změněny bez dalšího upozornění.

DECLARATION OF CONFORMITY
CG501DC / S_CG501DC / S2_CG501DC / S3_CG501DC – CORDLESS CAULKING GUN

(EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:

(FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.

(ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.

(IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

(SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.

(DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

(RO) Declarăm prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European şi a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanţe periculoase la echipamentele electrice şi electronice.

(PT) Declaramos por nossa total responsabilida-de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.

(HU) Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék megfelel az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének (június 8.), valamint a következő szabványoknak és jogszabályoknak:

(CS) Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU Evropské rady a parlamentu ze dne 8. června, která se týká omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, a splňuje také všechny požadavky následujících norem a předpisů:

CG501DC: EN 62841-1,EN ISO 12100,EN 55014-1, EN 55014-2 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2012/19/EU, 2011/65/EU

S_CG501DC / S2_CG501DC / S3_CG501DC: EN 62841-1,EN ISO 12100,EN 60335-1,EN 60335-2-29,EN 55014-1, EN 55014-2,EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU,2012/19/EU, 2011/65/EU

Zwolle, 01-12-2022

H.G.F Rosberg
CEO

VONROC ▪ Lingenstraat 6 ▪ 8028 PM Zwolle ▪ The Netherlands

VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

©2022 VONROC
WWW.VONROC.COM
2212-15